

JIHOČESKÁ UNIVERZITA V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH  
FILOZOFICKÁ FAKULTA  
ÚSTAV ROMANISTIKY

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

**SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI A JEJÍ  
VÝZNAM PRO ŠÍŘENÍ ITALSKÉ KULTURY**

Vedoucí práce: Mgr. Pavel Marek, Ph.D.

Autor práce: Leona Mikundová Fešarová

Studijní obor: Italský jazyk

Ročník: 4.

2012

Prohlašuji, že svoji bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně pouze s použitím pramenů a literatury uvedených v seznamu citované literatury.

Prohlašuji, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb. v platném znění souhlasím se zveřejněním své bakalářské práce, a to v nezkrácené podobě elektronickou cestou ve veřejně přístupné části databáze STAG provozované Jihočeskou univerzitou v Českých Budějovicích na jejich internetových stránkách, a to se zachováním mého autorského práva k odevzdanému textu této kvalifikační práce. Souhlasím dále s tím, aby toutéž elektronickou cestou byly v souladu s uvedeným ustanovením zákona č. 111/1998 Sb. zveřejněny posudky školitele a oponentů práce i záznam o průběhu a výsledku obhajoby kvalifikační práce. Rovněž souhlasím s porovnáním textu mé kvalifikační práce s databází kvalifikačních prací Theses.cz provozovanou Národním registrem vysokoškolských kvalifikačních prací a systémem na odhalování plagiátů.

České Budějovice, 3. května 2012

.....

## **Poděkování**

Ráda bych poděkovala vedoucímu bakalářské práce Mgr. Pavlu Markovi, Ph.D., za všestrannou podporu při řešení této práce, za jeho cenné rady, připomínky a trpělivost. Zároveň bych chtěla poděkovat předsedkyni pražské pobočky Società Dante Alighieri Dott.sse Monii Camuglia Ribarov za částečnou korekturu této práce a za důležité informace, bez nichž by tato práce nemohla vzniknout.

## **Anotace**

Cílem této bakalářské práce je detailní rozbor aktivit společnosti Società Dante Alighieri od jejího založení v roce 1889 až po současnost. Hlavním záměrem je představení organizace, jejích hlavních cílů a také způsobů, které využívá k jejich dosažení. Určitá pozornost je zde věnována rovněž organizační struktuře společnosti. Samostatná část práce je věnována pražské pobočce Società Dante Alighieri a jejím aktivitám. Součástí práce je i kapitola pojednávající o informacích a službách, které nabízí centrální webové stránky společnosti Società Dante Alighieri. Na závěr je uvedeno srovnání aktivit Società Dante Alighieri s obdobně zaměřenými organizacemi, které se zabývají šířením jazyka a s ním i spojené kultury.

## **Annotation**

The aim of the thesis is analyzing in details the activities of Dante Alighieri Society: from the foundation in 1889 up to the present days. The main purpose is to introduce the organization, its main aims and ways of achieving them. A part of the thesis describes the Society structure, another part is dedicated to Dante Alighieri Society of Prague and its activities. Then, one of the chapters describes the official website of Dante Alighieri Society and the information a services it offers. In the final part, the said Society is compared to similar world organizations dealing in a certain language and culture diffusion.

# Obsah

Úvod .....	7
<b>1. Società Dante Alighieri – vznik a historie .....</b>	<b>8</b>
<b>2. Organizační struktura společnosti Società Dante Alighieri .....</b>	<b>16</b>
<b>3. Činnost pražské pobočky Società Dante Alighieri .....</b>	<b>20</b>
3.1. Vznik a historie pražské pobočky SDA .....	20
3.2. Vzdělávání .....	20
3.3. Kulturní akce pražské pobočky Società Dante Alighieri .....	24
3.4. Certifikace PLIDA .....	26
<b>4. Webové stránky centrály společnosti Società Dante Alighieri .....</b>	<b>28</b>
<b>5. Obdobně zaměřené instituce pocházející z jiných jazykových oblastí .....</b>	<b>33</b>
5.1. Alliance française .....	33
5.2. British Council .....	35
5.3. Goethe-Institut .....	37
5.4. Instituto Cervantes .....	41
<b>Závěr .....</b>	<b>46</b>
<b>Resumé .....</b>	<b>48</b>
<b>Použité zdroje .....</b>	<b>50</b>
<b>Seznam grafů .....</b>	<b>51</b>
<b>Seznam příloh .....</b>	<b>52</b>

## Úvod

Společnost Società Dante Alighieri (dále jen Společnost nebo SDA) vznikla v roce 1889 v Římě, a to s cílem rozvíjet a šířit italský jazyk a kulturu ve světě mezi krajany i cizinci, kteří mají zájem o kulturní a umělecké dědictví italské civilizace.

Ve světě je Società Dante Alighieri vnímána jako velice prestižní organizace, avšak u nás je známá bohužel zatím jen v Praze, kde má od roku 2005 svou pobočku. V menších městech v povědomí lidí moc není. Její aktivity vyhledávají především studenti se zájmem o italský jazyk a kulturu, zájemci o vykonání jazykových zkoušek a v neposlední řadě také rodilí mluvčí.

Předložená práce je rozdělena do pěti kapitol. První kapitola představuje společnost Società Dante Alighieri, její vznik a historii a také vznik pražské pobočky. Organizační strukturu společnosti Società Dante Alighieri lze nalézt ve druhé kapitole. Třetí kapitola se věnuje práci pražské sekce v rámci vzdělávání, výuky italského i českého jazyka, pořádaných akcí a certifikace PLIDA, což jsou hlavní cíle, které si SDA vytyčila při svém založení. Čtvrtá kapitola pojednává o využití centrálních webových stránek Società Dante Alighieri, o informacích, které jsou nabízeny zájemcům o Itálii a její kulturu. Tato kapitola má za cíl usnadnit zájemcům orientaci ve velkém a málo přehledném množství dat, které jsou na centrálních stránkách uvedeny. Società Dante Alighieri není jediná organizace, která se zabývá šířením a propagací světového jazyka. Poslední, pátá kapitola se zabývá srovnáním s dalšími obdobně zaměřenými společnostmi, které pocházejí z jiných jazykových oblastí.

Vzhledem k tomu, že téměř neexistují tištěné publikace věnované Společnosti Società Dante Alighieri, musela autorka čerpat především z materiálů poskytovaných na internetových stránkách Společnosti, které jsou převážně v italštině. Díky několika celodenním návštěvám pražské sekce SDA a také rozhovoru s předsedkyní pražské pobočky Società Dante Alighieri Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov získala cenné poznatky týkající se fungování místní pobočky, její činnosti a kulturních akcí, které pořádá.

# 1. Società Dante Alighieri – vznik a historie

Společnost Società Dante Alighieri vznikla v roce 1889, a to z iniciativy skupiny intelektuálů vedených básníkem Giosuem Carduccim. Zakladatelé pojmenovali Společnost právě po Dantem Alighierim, protože s jeho jménem je spojena jazyková jednota národa a jeho dílo se stalo základem spisovného italského jazyka. Již od samého začátku se činnost Společnosti zaměřovala jak na samotné Italské království, tak do zahraničí.<sup>1</sup>

V následujícím roce po založení Společnosti, v březnu 1890, se konal v Římě její 1. kongres, který zvolil prvního prezidenta Společnosti. Stal se jím italský filolog a politik Ruggiero Bonghi. Současně byl formulován program Společnosti, jenž je obsažen v prvních dvou článcích jejích Stanov:

Článek 1)

Společnost Società Dante Alighieri si stanovuje chránit a rozšiřovat italský jazyk a italskou kulturu za hranicemi Italského království;

Článek 2)

K dosažení svého cíle bude Společnost zakládat a podporovat školy..., bude spolupracovat při zakládání veřejných knihoven, šířit knihy a jiné publikace, pořádat konference...“<sup>2</sup>

První historik Společnosti Piero Barbera se zmiňuje, že už od prvního kongresu Společnosti se objevoval a postupně sílil rozpor mezi dvěma tendencemi. Záměrem první bylo soustředit činnost Společnosti na obranu a ochranu italského ducha v zemích pod cizí nadvládou, zatímco druhá tendence chtěla směřovat svoji činnost do všech míst, kde by tento italský duch existoval a byl v ohrožení.<sup>3</sup>

Za působení prvního prezidenta Společnosti Ruggieria Bonghiho začala organizace pořádat kurzy italského jazyka pro italské emigranty, kteří odcházeli do ciziny především za prací. V tomto prvním období vznikaly v zahraničí první výbory či sekce Společnosti, a to hlavně v těch zemích, ve kterých se vyskytovaly významné italské komunity, především ve Švýcarsku (Ženeva 1894, Curych 1895) a ve Francii (Marseille

---

<sup>1</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-05-23]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>2</sup> SALVETTI, Patrizia. *Immagine nazionale ed emigrazione nella Società Dante Alighieri*. Roma: Bonacci editore, 1995, s. 13. ISBN 88-7573-300-7.

<sup>3</sup> *Ibid.*



1895). Výbory vznikaly i v Řecku a v Turecku – v těchto zemích byly dokonce založeny nejstarší zahraniční pobočky Společnosti vůbec: první zahraniční „Dante“ byla založena v Soluni v roce 1890, následujícího roku ve Smyrně a v roce 1895 pak následovala Istanbul.<sup>4</sup>

Počínaje druhým kongresem, který se konal v Římě v dubnu 1891, začal s určitou pravidelností vycházet interní bulletin zvaný „Atti“, jakási oficiální dokumentace Společnosti. Tyto listy byly v roce 1924 rozšířeny a obohaceny a získaly nový název „Pagine della Dante“.<sup>5</sup>

V souvislosti s tímto kongresem a s přáním Společnosti, aby italská vláda i parlament podporovaly již existující italské školy v zahraničí a také napomáhaly vzniku škol nových, vznikl určitý privilegovaný vztah mezi Společností a italským Ministerstvem zahraničních věcí, který byl založen na vzájemných potřebách: Ministerstvo mohlo od Společnosti získávat cenné nepochitické informace, užitečné především pro jeho emigrační politiku, zatímco společnost Società Dante Alighieri, byla-li oficiálně podporována vládní institucí, mohla nejen snadněji dosáhnout uznání v zahraničí, ale také se jí otevřely možnosti, které by jako pouhá soukromá organizace bez vládního zastřešení nemohla mít, o určité finanční podpoře vlády nemluvě.<sup>6</sup>

Za následujícího prezidenta Společnosti Pasquala Villariho (italský historik a politik, 1896-1901) se zahraniční výbory Společnosti rozšířily do dalších oblastí ve Středomoří (Egypt – Káhira 1896, Alexandrie 1896 a Suez 1898), ve Francii (Paříž 1898, Monte Carlo 1899, Toulouse 1902) a ve východní Evropě (Rumunsko – Bukurešť 1896, Ukrajina – Oděsa 1899). V tomto období rovněž začíná expanze Společnosti mimo Evropu a zakládají se nové výbory v některých severoamerických městech (New York 1897, Boston 1901), ale především v Jižní Americe (Argentina – Buenos Aires 1896, Rosario 1897, Uruguay – Montevideo 1896, Chile – Iquique 1896, Venezuela – Caracas 1899, Brazílie – Sao Paulo 1899). Prvenství jako pobočka nejbzdálenější od vlasti držel v té době výbor v Melbourne v Austrálii, založený v roce 1896, což souviselo s rostoucí emigrací Italů, k níž došlo právě na konci 19. století.<sup>7</sup>

---

<sup>4</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-05-23]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>5</sup> SALVETTI, P., op.cit., s.23

<sup>6</sup> *Ibid.*

<sup>7</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-07-18]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

Také během prvních let nového století se Společnost pod vedením třetího prezidenta, italského právníka a politika Luigiho Ravyho (1902-1906), výrazněji rozšiřovala do geograficky i kulturně vzdálenějších zemí, zvyšuje se počet výborů v Severní Americe a vzniká pobočka i v Kanadě (Toronto 1905). Ve stejném období vznikají výbory i v zemích koloniální působnosti Itálie jako např. v Libyi (Tripolis 1898, Bengází 1906).<sup>8</sup>

V prvních desetiletích 20. století dostává činnost Společnosti strukturovanější a vědecktější formu, a to pod vedením čtvrtého prezidenta, italského politika Paola Boselliho (1906-1932).<sup>9</sup>

Byl to právě Boselli, který vymezil právně-správní podobu organizace a inicioval zřizování kurzů pro učitele italského jazyka v cizích zemích. Pod jeho předsednictvím Společnost vykonávala více obecnějších funkcí. Tyto funkce překračovaly rámec úkolů, které si stanovilo původní sdružení.<sup>10</sup>

Ihned po první světové válce vznikly z iniciativy Antonia Ortoreho, pod záštitou královského dvora a s podporou tehdejšího senátora Boselliho tzv. *Borse Premio* (tedy granty či stipendia) společnosti Società Dante Alighieri. Tyto tzv. *Borse Premio* byly určeny pro země pod cizí nadvládou. Během fašistického období prošla Společnost další fází expanze do evropských zemí (Polsko – Katowice 1923, Nizozemsko – Groningen 1924, Rumunsko – oblast Besarábie 1931 a Focsani 1937, Finsko – Helsinky 1931, Švédsko – Göteborg 1932, Bulharsko – Plovdiv 1932, Norsko – Oslo 1932) a především do Německa (Lipsko 1934, Stuttgart 1936, Frankfurt nad Mohanem 1937 atd.) a Rakouska (Innsbruck 1935, Salzburg 1935, Linec 1936 atd.). Ve stejném období přispěl zpočátku pozitivní a moderní obraz fašismu k rozšíření působnosti v mnohých dalších zemích světa, především ve Spojených státech, kde se nacházelo velké množství italských emigrantů a kde následně vznikalo množství dalších výborů Společnosti (Buffalo, New York 1926, Hartford, Connecticut 1926, Akron, Ohio 1931, Steubenville, Ohio 1931, Dallas, Texas 1932, Garwood, New Jersey 1933, Houston, Texas 1933, Patterson, New Jersey 1933, Utica, New York 1933, Atlanta, Georgia 1934, Canton, Ohio, 1934, Providence, Rhode Island 1934, Lorain, Ohio 1935, Columbus, Ohio 1935,

---

<sup>8</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-07-18]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> SALVETTI, P., op.cit., s.23

Youngstown, Ohio 1935, Mount Vernon, New York 1935, Cincinnati, Ohio 1936, Montclair, New Jersey 1936).<sup>11</sup>

Ve stejném období se Společnost v rámci své expanze dostala až na Dálný Východ (Čína 1924, Indonésie 1934, Hong Kong 1934, Indie 1935), do Oceánie (Austrálie – Brisbane 1937) a do Afriky (Senegal – Dakar 1938). Je samozřejmé, že se působení Společnosti rozšiřovalo také v zemích, do kterých Itálie zaměřovala svoji koloniální politiku: Etiopie – Addis Abeba 1936, Eritrea – Asmara 1937.<sup>12</sup>

Fašistický režim však Společnost odsunul až do druhořadé role, protože činnosti spojené s šířením italské kultury byly v té době podřízeny potřebě politické propagandy. V mnoha zemích proto kulturní aktivity, které bývaly výsadou Společnosti, přešly pod fašistickou správu v zahraničí nebo pod vedení místních kulturních institutů, a to v souladu s ujednáním mezi Ministerstvem zahraničních věcí a hlavním sídlem Společnosti z roku 1938, podle něhož měly být pobočky a výbory Společnosti Dante Alighieri všude tam, kde byly plně činné Italské kulturní instituty, rozpuštěny.<sup>13</sup>

Nově vytvářené kulturní instituty měly přebírat veškerou kulturní činnost dříve vykonávanou Společností a jejími výbory, a to včetně výuky italského jazyka. V důsledku toho se snížil počet aktivních výborů, třebaže některým se podařilo obejít toto nařízení a vyhnout se rozpuštění – např. varšavský výbor Společnosti byl formálně rozpuštěn při otevření nového Italského kulturního institutu, ale přeměnil se na Výbor Polsko – Itálie, jehož prostřednictvím se dále pokračovalo v kulturních aktivitách. Existovaly však i výjimky, kterých se nařízení netýkalo, a to hlavně v německy mluvících zemích. Např. vídeňský Italský kulturní institut převzal roli ústavu specializovaného na historická a literární studia, zatímco jazykové kurzy znovu zaštiťovala společnost Società Dante Alighieri, která zde obnovila svůj výbor.<sup>14</sup>

Po druhé světové válce byl prezidentem Společnosti zvolen italský právník a politik Vittorio Emanuele Orlando (1946-1952), který nechal přepracovat stanovy Společnosti a přizpůsobil tak její činnosti novému sociálnímu a politickému klimatu.<sup>15</sup>

---

<sup>11</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-07-19]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>12</sup> *Ibid.*

<sup>13</sup> *Ibid.*

<sup>14</sup> *Ibid.*

<sup>15</sup> *Ibid.*

V tomto období došlo k nové expanzi a reorganizaci zahraničních výborů, to se však netýkalo Spojených států amerických, kde naopak mnoho výborů zaniklo. V USA se v roce 1947 Společnost dostala na seznam podvratných spolků vydávaný ministrem spravedlnosti USA v roce 1947, a to díky tomu, že studentům škol SDA byly distribuovány učebnice, ve kterých byly obrázky italské mládeže, která zdravila a šla v průvodu oděná ve fašistickém oděvu. Avšak takovéto obrázky nebyly v té době ničím zvláštní ani výjimečné, doba byla prostě taková!<sup>16</sup> Seznam takto koloval několik let, byl opakovaně aktualizován a společností, které v něm byly uvedeny, kazil dobrou reputaci. Přítomnost Společnosti na tomto seznamu vzbuzovala v poválečných letech velkou nedůvěru, která byla překonána teprve v roce 1961, kdy se čestným prezidentem bostonské pobočky stal Edward Kennedy. Jakýsi stín nicméně na amerických pobočkách Společnosti zůstal a nadále ovlivňoval jejich existenci. Houstonský výbor se dokonce v roce 1963 musel distancovat od mateřské Společnosti, aby nepoškozoval její jméno z důvodu dřívější přítomnosti na zmíněném seznamu. Změnil tedy svůj název na „Dante Cultural Society”, ale se společností Società Dante Alighieri nadále udržoval kontakty.<sup>17</sup>

Další prezident společnosti Società Dante Alighieri, italský filozof, historik a spisovatel Aldo Ferrabino (prezidentem v letech 1956-1972), pozměnil stanovy organizace a přidělil valné hromadě úkoly administrativního charakteru a sněmu prohlubování záměrů organizace a prostředky pro jejich uskutečnění.<sup>18</sup>

V letech 1973 až 1988 využila Společnost předsednictví zplnomocněného ministra Giovanniho di Giura a snažila se upevnit vztahy a navázat těsnější spolupráci s italskými kulturními spolky v zahraničí. V této souvislosti vznikl trvalý koordinační výbor mezi ministerstvy, který měl dohlížet na činnosti vykonávané Společností a plánovat spolupráci s jinými organizacemi.<sup>19</sup> V tomto období došlo k rozkvětu argentinských a dalších jihoamerických poboček Společnosti, které i přes nepřízeň ekonomické situace v těchto zemích dokázaly vyvíjet hodnotnou kulturní činnost.<sup>20</sup>

---

<sup>16</sup> CAPPARELLI, Filippo. *La „Dante Alighieri“*. Roma: Bonacci editore, 1987, s. 172-173. ISBN 88-7573-181-0

<sup>17</sup> *Ibid.*

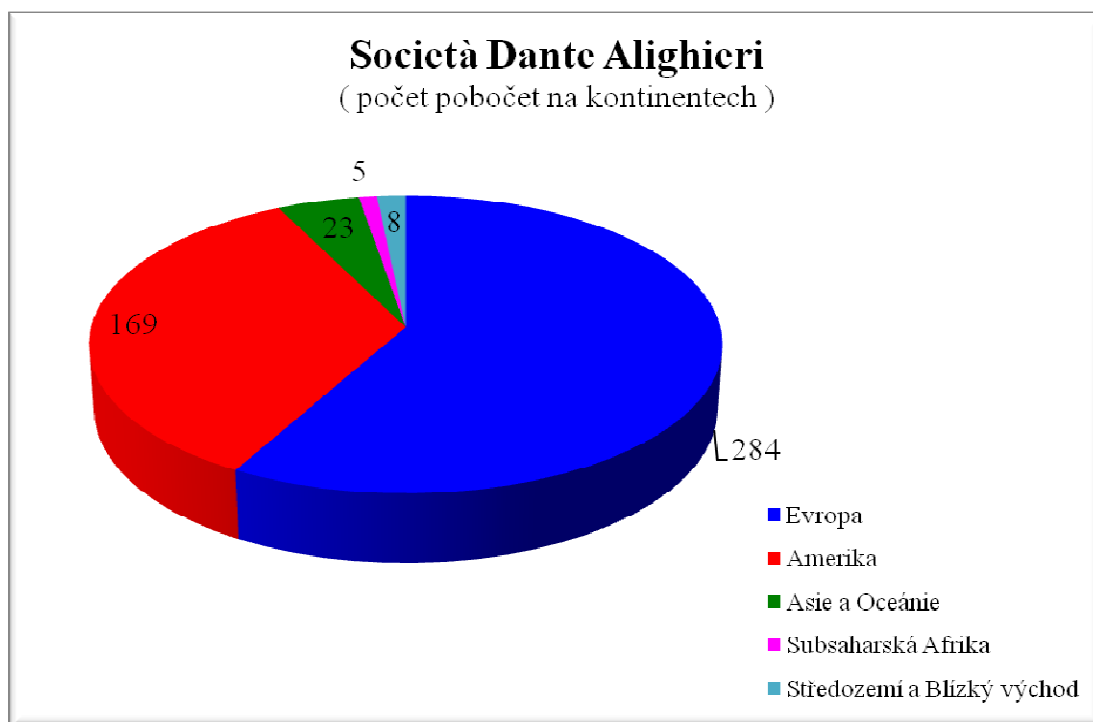
<sup>18</sup> Società Dante Alighieri od roku 1889. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2011-08-22]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/>

<sup>19</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-08-22]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>20</sup> *Ibid.*

V roce 1989, u příležitosti stého založení společnosti Società Dante Alighieri za předsednictví senátora Salvatora Valituttiho (1989-1992), se Společnost stala součástí Národní komise pro šíření italské kultury v zahraničí.<sup>21</sup> Prezident Valitutti provedl revizi stanov s ohledem na aktuální vývoj Společnosti a následně po schválení zákona č. 411 ze dne 3. 8. 1985 parlamentem se mu povedlo zřídit mezirezortní výbor pro koordinaci mezi Ministerstvem zahraničí, Ministerstvem školství a organizací Società Dante Alighieri.<sup>22</sup>

**Graf č. 1: Società Dante Alighieri (počet poboček na kontinentech)**



Zdroj: Příloha č. 1 (Zahraniční pobočky SDA)

V letech 1993 – 1995 bylo předsednictví Společnosti svěřeno věhlasnému znalci etruské civilizace Massimu Pallottinovi a pod jeho vedením se úspěšně rozvíjely vztahy a spolupráce mezi Společností a zahraničními kulturními institucemi sídlícími v Římě (např. IILA - Istituto Italo Latino Americano a Švýcarskou ambasádou). V tomto období Společnost zahájila program certifikace vyučování italského jazyka, určený pro vyučující italštiny při zahraničních výborech, tzv. PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri).<sup>23</sup>

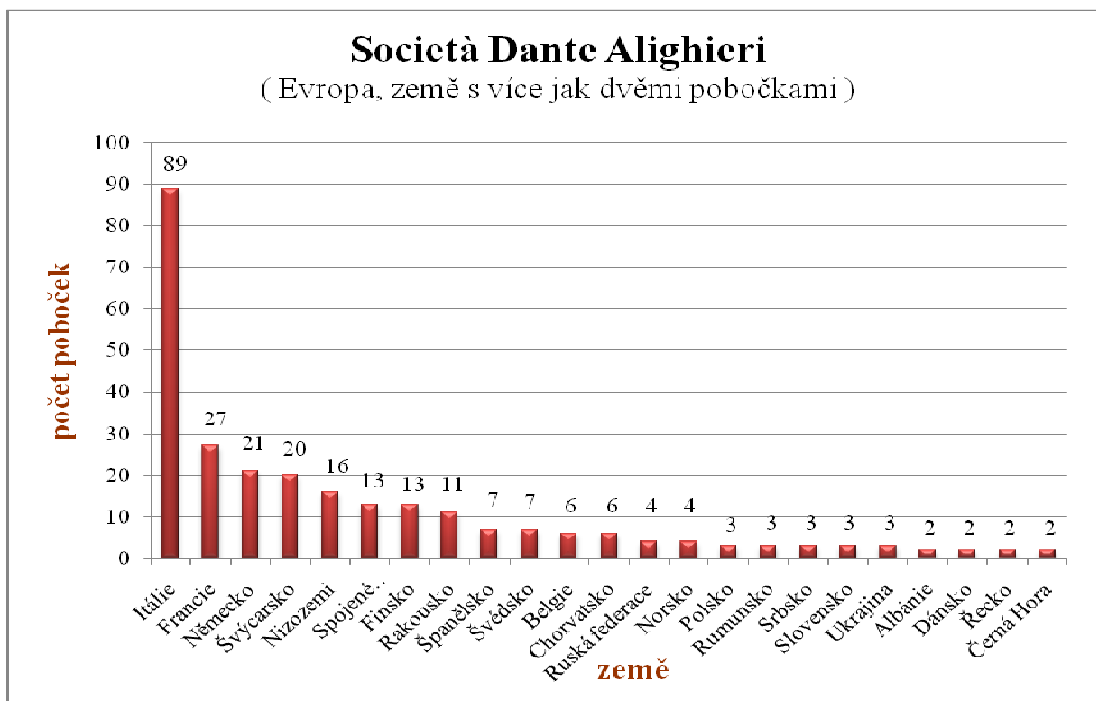
<sup>21</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-08-22]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

<sup>22</sup> Società Dante Alighieri od roku 1889. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2011-08-23]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/>

<sup>23</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-08-23]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

V květnu 1996 byl prezidentem Společnosti zvolen velvyslanec Bruno Bottai, který tuto funkci vykonává dosud.<sup>24</sup>

**Graf č. 2: Società Dante Alighieri (Evropa, země s více jak dvěmi pobočkami)**

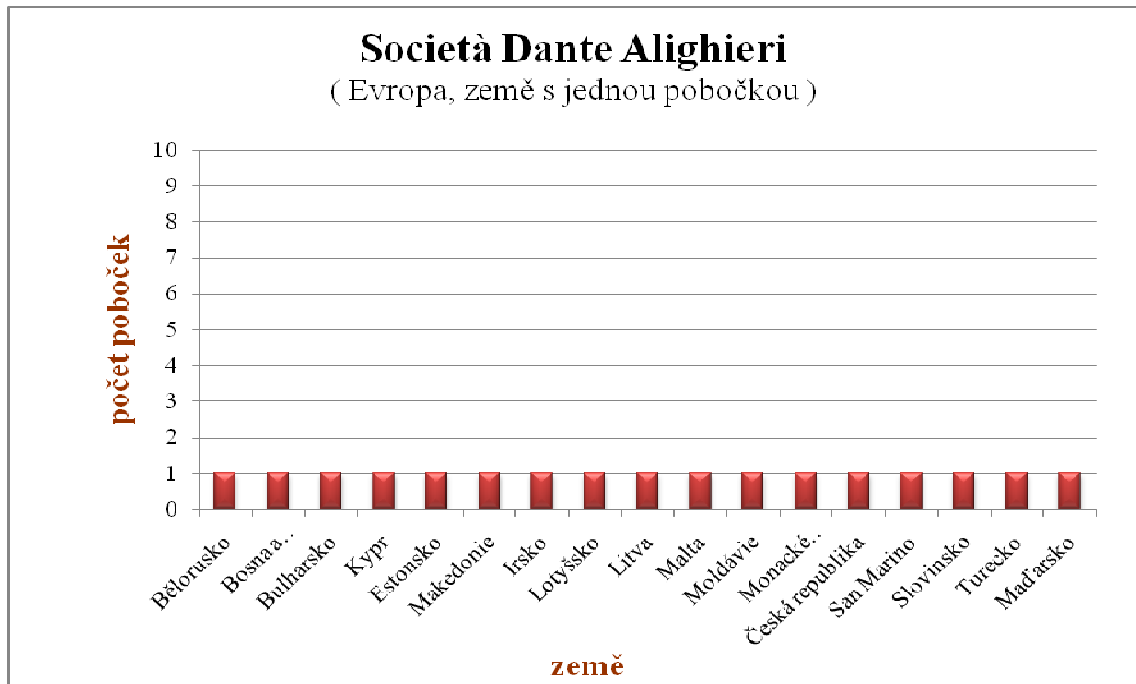


Zdroj: Příloha č. 1 (Zahraniční pobočky SDA)

K dnešnímu dni představuje společnost Società Dante Alighieri v rámci šíření a zviditelňování italského jazyka jednu z nejdůležitějších organizací. Její pobočky lze nalézt na všech kontinentech. Nejvíce poboček se nachází v Evropě a nejméně v Subsaharské Africe a také ve Středozeří a na Blízkém východě (viz graf č. 1). Co se týče evropských poboček, SDA má nejvíce zastoupení v Itálii, je zastoupena v 89 italských městech, dále ve Francii, ve 27 městech a v Německu je SDA zastoupená v 21 městech (viz graf č. 2). V 17 zemích Evropy má Società Dante Alighieri pouze jednu pobočku. Mezi tyto země se řadí i Česká republika (viz graf č. 3).

<sup>24</sup> Storia. *La Dante* [online]. [cit. 2011-08-23]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/index.php?q=node/4>

Graf č. 3: Società Dante Alighieri (Evropa, země s jednou pobočkou)



Zdroj: Příloha č. 1 (Zahraniční pobočky SDA)

## 2. Organizační struktura společnosti Società Dante Alighieri

Společnost Società Dante Alighieri, jak již bylo řečeno, má za účel chránit a propagovat italský jazyk a kulturu ve světě. Je to dobrovolné, nevládní, neziskové a nepolitické sdružení fyzických i právnických osob. Tyto osoby se sdružují z důvodu aktivní činnosti výše uvedeného účelu. Členové Společnosti jsou členy lokálních sekcí. Každá sekce je samostatná a registrována ve státě, ve kterém se nachází. Je však řízena Ústřední radou, která má sídlo v Palazzo Firenze v Římě. Členy se mohou stát soukromé a veřejné subjekty, které souhlasí se Stanovami, bez ohledu na národnost, náboženské přesvědčení nebo politickou ideologii.<sup>25</sup>

Společnost se zabývá především činnostmi osvětovou, výchovnou a popularizační, pořádáním vzdělávacích a kulturních akcí (přednášek, seminářů, kulturních vycházek, besed, hudebních akcí, atd.), informační činností, pořádáním jazykových kurzů a v neposlední řadě shromažďování a poskytování informací týkajících se italského jazyka, kultury Itálie a spolupráce s jinými organizacemi a úřady.<sup>26</sup>

Členové se dělí do těchto kategorií:

1. Zasloužilí členové – za prokázané služby či mimořádné dary (např. prostory k výuce, vybavení kanceláře, apod.)
2. Stálí členové, kteří platí pouze jednorázový příspěvek.
3. Čestní členové, kteří jsou jmenováni sdružením za zvláštní zásluhy.
4. Řádní členové, kteří uhradí roční příspěvek.
5. Studenti, kteří jsou řádně zapsaní do kurzů (neplatí příspěvek, jen kurzovné), jež sdružuje organizace<sup>27</sup>

Ústřední rada stanovuje výši příspěvků pro stálé, řádné a sdružené členy a může snížit roční příspěvek pro řádné členy pro případné kategorie.<sup>28</sup> Zasloužilé členství je přidělováno v souladu s vnitřním řádem na návrh předsedy sdružení. Čestné členy

---

<sup>25</sup> Lo statuto. *Società Dante Alighieri Comitato di Fermo* [online]. [cit. 2011-09-11]. Dostupné z: <http://www.dantealighierifermo.com/lo%20statuto.htm>

<sup>26</sup> Stanovy\_CZ. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. [cit. 2011-09-11]. Dostupné z: [http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy\\_CZ.pdf](http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy_CZ.pdf)

<sup>27</sup> *Ibid.*

<sup>28</sup> Lo statuto. *Società Dante Alighieri Comitato di Fermo* [online]. [cit. 2011-09-8]. Dostupné z: <http://www.dantealighierifermo.com/lo%20statuto.htm>



jmenuje valné shromáždění na návrh představenstva sdružení. Zasloužilí a čestní členové nemají povinnost platit příspěvky. O přijetí stálých a řádných členů sdružení rozhoduje představenstvo na první schůzi, která následuje po dni doručení žádosti o členství, a po zaplacení dané částky. Rozhodnutí představenstva je nezpochybnitelné a nelze se proti němu odvolat.<sup>29</sup>

Členství ve sdružení zaniká doručením písemného oznámení představenstvu o vystoupení člena sdružení, rozhodnutím představenstva o vyloučení člena, nezaplacením členských příspěvků, úmrtím člena Společnosti, zánikem právnické osoby, jež je členem sdružení, a zánikem sdružení. Členství studenta zaniká automaticky na konci kalendářního roku, pokud se opět nezapíše do jazykového kurzu a neuhradí danou částku.<sup>30</sup>

Členové sdružení mají právo účastnit se všech veřejných akcí a aktivit sdružení, předkládat návrhy a připomínky, jsou-li starší 21 let, mohou volit a být voleni do orgánů sdružení, dále mají právo účastnit se a hlasovat na valném shromáždění, nejdříve však po třech měsících od vzniku členství. Členové-studenti však nemají právo hlasovat na valném shromáždění. Členové jsou povinni dle svých možností aktivně přispívat k dosažení cílů sdružení, dodržovat stanovy Společnosti a platit stanovené členské příspěvky.<sup>31</sup> V rámci sdružení existují následující orgány: valné shromáždění, předseda, představenstvo, dozorčí rada.<sup>32</sup>

Valné shromáždění je svoláno předsedou společnosti jednou za rok, a to prostřednictvím zprávy obsahující mimo jiné i pořad jednání a údaje o místu a datu konání.<sup>33</sup> Mimořádné valné shromáždění se svolává na výzvu představenstva či na žádost alespoň 2/3 členů. Valné shromáždění je nutno svolat, a to bez prodlení, i v případě odstoupení předsedy z funkce, dále v případě rezignace alespoň poloviny členů představenstva, a také v případě závažného pochybení ze strany sdružení či zanedbání povinnosti sdružení.<sup>34</sup>

---

<sup>29</sup> Stanovy\_CZ. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. [cit. 2011-09-11]. Dostupné z: [http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy\\_CZ.pdf](http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy_CZ.pdf)

<sup>30</sup> *Ibid.*

<sup>31</sup> *Ibid.*

<sup>32</sup> *Ibid.*

<sup>33</sup> Lo statuto. *Società Dante Alighieri Comitato di Fermo* [online]. [cit. 2011-09-8]. Dostupné z: <http://www.dantealighierifermo.com/lo%20statuto.htm>

<sup>34</sup> Stanovy\_CZ. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. [cit. 2011-09-11]. Dostupné z: [http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy\\_CZ.pdf](http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy_CZ.pdf)

Valné shromáždění projednává a schvaluje účetní uzávěrku a výroční zprávu, která je sepsána představenstvem, volí předsedu sdružení, představenstvo a dozorčí radu, jmenuje čestné členy, rozhoduje o případných změnách Stanov Společnosti a rozhoduje o ukončení činnosti sdružení.<sup>35</sup>

Předsedu volí Valné shromáždění v tajném hlasování. Funkční období předsedy sdružení je tříleté a předseda může být zvolen opakovaně. Může také částečně či úplně převést své pravomoci na místopředsedu či jiného člena představenstva. V případě odstoupení z funkce jeho místo až do nových voleb zaujímá místopředseda.<sup>36</sup>

Představenstvo sdružení je složeno z předsedy a osmi členů. Na svém prvním zasedání volí představenstvo místopředsedu, generálního tajemníka a pokladníka. Místopředseda je volen z řad členů představenstva, avšak generální tajemník a pokladník mohou být zvoleni i z řad členů (v tom případě však nemají hlasovací právo na zasedáních představenstva). Práce generálního tajemníka spočívá v pořizování zápisů ze schůzí představenstva a ve vyřizování běžné agendy sdružení. Pokladník se stará o účty sdružení a zodpovídá se představenstvu. Představenstvo se schází alespoň pětkrát do roka a mezi jeho povinnosti patří rozhodování o přijímání a vylučování členů, stanovuje vnitřní řád sdružení, zajišťuje účetní a finanční plnění sdružení, roční účetní závěrku a výroční zprávu, dále svolává řádné a mimořádné valné shromáždění a stanovuje výši členských příspěvků. Člen představenstva, který se třikrát za sebou nezúčastní zasedání představenstva, pozbývá své funkce. O přijetí, propouštění a vyloučení členů rozhoduje představenstvo v souladu se Stanovami.<sup>37</sup>

Dozorčí rada se skládá ze tří členů volených valným shromážděním sdružení a na svém prvním zasedání jmenuje svého předsedu. Členové dozorčí rady jsou voleni na tři roky a mohou být zvoleni opakovaně. Dozorčí rada kontroluje hospodaření a také účetní agendu sdružení. Může se zúčastnit všech zasedání představenstva, avšak její členové nemají hlasovací právo. Dále sděluje předsedovi a představenstvu sdružení své

---

<sup>35</sup> Stanovy\_CZ. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. [cit. 2011-09-11]. Dostupné z: [http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy\\_CZ.pdf](http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy_CZ.pdf)

<sup>36</sup> *Ibid.*

<sup>37</sup> *Ibid.*

připomínky a doporučení, a to písemnou formou.<sup>38</sup> Všechny funkce jsou čestné a nejsou honorované.<sup>39</sup>

Příjmy sdružení tvoří příspěvky členů, granty, dary, dotace, příjmy z výuky jazyků a výnosy z akcí pořádaných sdružením. Představenstvo vydává pravidelné zprávy o hospodaření sdružení a každoročně k 31. 12. vyhotovuje účetní závěrku. Sdružení je založeno na dobu neurčitou a může ukončit svou činnost na základě rozhodnutí valného shromáždění, pokud hlasuje pro alespoň 2/3 členů s hlasovacím právem.<sup>40</sup>

Italské i zahraniční sekce mají povinnost každý rok posílat do centrály společnosti Società Dante Alighieri zprávy o hospodaření sdružení. Italské pobočky poskytují centrále Společnosti určitou finanční částku, oproti tomu zahraniční pobočky mají k dispozici veškerý svůj výdělek, aby mohly zabezpečit fungování svých poboček.<sup>41</sup>

---

<sup>38</sup> Stanovy\_CZ. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. [cit. 2011-09-12]. Dostupné z: [http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy\\_CZ.pdf](http://www.dantepraga.cz/sites/default/files/doc/Stanovy_CZ.pdf)

<sup>39</sup> *Ibid.*

<sup>40</sup> *Ibid.*

<sup>41</sup> Lo statuto. *Società Dante Alighieri Comitato di Fermo* [online]. [cit. 2011-09-8]. Dostupné z: <http://www.dantealighierifermo.com/lo%20statuto.htm>

### **3. Činnost pražské pobočky Società Dante Alighieri**

#### **3.1. Vznik a historie pražské pobočky SDA**

Začátky vzniku této neziskové organizace nebyly snadné. Asi před sedmi lety působila v Praze skupina mladých lektorů italštiny, převážně Italů, kteří pracovali velmi obětavě a zaníceně. Tito kvalifikovaní mladí lektoři vypracovali návrh na možnost stát se součástí společnosti Società Dante Alighieri a předložili jej centrále v Římě. V Římě byl tento plán podrobně prozkoumán z hlediska kvalifikace zakladatelů, jejich profesionality, znalostí a vztahu k italské kultuře a jazyku. Požadavky byly poměrně vysoké. Po souhlasném vyjádření byly vypracovány stanovy (na základě římských stanov) pražské sekce a v roce 2005 byla společnost zaregistrována na Ministerstvu vnitra České republiky pod názvem Società Dante Alighieri, o. s. - pražská sekce.<sup>42</sup>

Kritéria pro založení pobočky společnosti Società Dante Alighieri jsou poměrně tvrdá. Minimální počet zakládajících členů musí být 25, samozřejmě není nutné, aby všichni zakládající členové byli italské národnosti, mohou být i jiné národnosti. Dále musí vznést oficiální požadavek do Říma, sídla Società Dante Alighieri. K tomuto požadavku je nutno doložit životopisy všech zakládajících členů, pověření a také lze doložit strukturu, kterou by pobočka měla mít. Kromě toho centrála společnosti Società Dante Alighieri požaduje morální odpovědnost. Z tohoto důvodu jsou také důležité informace, týkající se zakládajících členů, kdo jsou zakládající členové, jaké mají vzdělání či vztah k italskému jazyku a kultuře. Poté se čeká na vyjádření římské centrály společnosti Società Dante Alighieri. Je ovšem nutno zdůraznit, že pobočky nedostávají žádné finanční prostředky od římské centrály, tudíž jsou zcela soběstačné. Finanční prostředky získávají převážně z jazykových kurzů. Být jeden ze zakládajících členů Společnosti je časově velice náročná a dobrovolná práce. V podstatě lze říci, že zakládající členové společnosti Società Dante Alighieri jsou lidé, kteří mají stejný zájem a houževnatě si jdou za svými cíly.<sup>43</sup>

#### **3.2. Vzdělávání**

Jak již bylo řečeno, společnost Società Dante Alighieri má jako jedno z hlavních poslání šíření italského jazyka v zahraničí. Tento cíl se snaží naplňovat výukou jazyka

---

<sup>42</sup> Soudní tlumočnick 1/2009, vydává Komora soudních tlumočnicků České republiky, o.s., Praha, nakladatelství PROSPEKTRUM spol.s.r.o., str.28.

<sup>43</sup> Dle rozhovoru učiněného s Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov, dne 20.4.2012, viz příloha č.3

v různých kurzech. Výjimkou není ani pražská pobočka SDA, která nabízí více variant kurzů pro zájemce z řad českých studentů italštiny i pro zájemce italské, žijící v České republice, kteří chtějí zlepšit své znalosti češtiny.

## **Jazykové kurzy**

V souladu se stanovami se pražská pobočka věnuje především organizaci jazykových kurzů. Jazykové kurzy italského jazyka jsou různého druhu, různých úrovní a jsou organizovány ve formě individuálních kurzů nebo skupinových kurzů pro veřejnost či pro firmy. Ročně tyto jazykové kurzy navštěvuje přibližně kolem 400 studentů. Počet studentů nelze vyčíslit přesně, protože jsou pořádány také různé individuální či firemní kurzy. Nabídka kurzů plně odpovídá kritériím Společného evropského referenčního rámce (SERR).<sup>44</sup> Výuka probíhá jednou nebo dvakrát týdně. Pražská pobočka Společnosti je poměrně malá, avšak její jádro tvoří většinou rodilí mluvčí, kteří jsou též kvalifikovanými lektory pro výuku italského jazyka. Jsou to vysokoškolsky vzdělaní lektoři, kteří mají zkušenosti s výukou a absolvovali specializační vzdělávací kurzy v České republice a v Itálii.<sup>45</sup>

### **Kurzy pro začátečníky**

Speciální intenzivní kurz pro začátečníky je určen těm, kteří se chtějí věnovat výuce např. před studijním pobytem nebo dovolenou, mají silnou motivaci a chtějí studovat rychle a efektivně. Výuka probíhá o víkendech, což je velmi výhodné zejména pro ty, kteří během týdne nemají čas či nestačí vstřebávat další nové informace. Kvalita a rozmanitost výuky je zajištěna střídáním tří lektorů. Program kurzu odpovídá celé učebnici „ESPRESSO 1“ a umožní studentům dosáhnout úrovně A1 jednotného

---

<sup>44</sup> Společný evropský referenční rámec poskytuje obecný základ pro vypracovávání jazykových sylabů, směrnic pro vývoj kurikul, zkoušek, učebnic atd. v celé Evropě. V úplnosti popisuje, co se musí studenti naučit, aby užívali jazyka ke komunikaci, a jaké znalosti a dovednosti musí rozvíjet, aby byli schopni účinně jednat. Popis se rovněž týká kulturního kontextu, do něhož je jazyk zasazen. Rámec také definuje úroveň ovládnutí jazyka, které umožňují měřit pokrok studentů v každém stadiu učení se jazyku a v průběhu celého života studenta. Společný evropský referenční rámec URL: <<http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/spolecny-evropsky-referencni-ramec-pro-jazyky>> [cit. 1. 4. 2012]

<sup>45</sup> Jazykové kurzy. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-23]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/jazykove-kurzy>

evropského rámce. Naučí studenta poslouchat a rozumět, číst a psát v italském jazyce, a samozřejmě nebude opomíjena ani gramatická stránka jazyka.<sup>46</sup>

Pro začátečníky je organizován také souhrnný kurz, jehož cílem je získat během krátké doby základní znalost italštiny. Výuka probíhá jednou týdně ve formě intenzivních dvojitých lekcí.

### **Kurz pro středně pokročilé**

Stejným způsobem je organizován souhrnný kurz pro osvěžení znalostí, který je určený středně pokročilým studentům s různou úrovní znalostí italštiny.<sup>47</sup>

### **Gramatické kurzy**

Speciálním typem kurzu jsou gramatické lekce italské gramatiky, které SDA pořádá již několikrát rok. Intenzivní formou čtyřhodinové lekce umožňuje studentům zopakovat, procvičit a prohloubit jejich znalosti italské gramatiky. Lekce pro jejich zvládnutí vyžadují už určitou znalost jazyka v závislosti na jednotlivých tématech.

Intenzivní tematické lekce italské gramatiky mohou využít i ti, kteří nejsou zapsáni v kurzu v SDA a potřebují jen podrobněji probrat některou gramatickou látku a konverzaci. Na stránkách pražské pobočky SDA si zájemce může najít kalendář těchto lekcí. Tyto gramatické lekce probíhají v sobotu a v neděli a jsou vždy zaměřeny na určitý gramatický okruh, např. nepřímá řeč, zájmena, příslovce, apod. Počet studentů na lekci je minimálně 4 a maximálně 8.<sup>48</sup>

### **Kurz pro děti a matky s dětmi**

Italsky se mohou učit děti od 2. do 7. třídy. Tato výuka probíhá na půdě základní školy, a to formou zájmového kroužku, který si děti mohou vybrat.

Příležitost studovat italštinu mají také matky s malými dětmi, protože během výuky je zajištěno hlídání dětí. Tempo výuky je přizpůsobeno potřebám účastníků kurzu – těmito

---

<sup>46</sup> Intenzivní kurz italštiny pro začátečníky. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/novinky/intenzivni-kurz-italstiny-pro-zacatecniky-0>

<sup>47</sup> Souhrnné kurzy. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/souhrnne-kurzy>

<sup>48</sup> Intenzivní tematické lekce italské gramatiky. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/intenzivni-tematicke-lekce-italske-gramatiky>

účastníky mohou být i otcové, popř. studenti bez dětí, ale přednost mají rodiče s dětmi. Tento kurz je omezen kapacitou maximálně 6 účastníků.<sup>49</sup>

### **Kurz itaština v kuchyni**

Velice zajímavým kurzem je kurz itaštiny v kuchyni. Tento kurz je doprovázený italským kuchařem a italským lektorem. Nabízí výuku základní komunikace v itaštině bez předchozí znalosti itaštiny. O vaření se stará šéfkuchař pražské italské restaurace „Černý orel“ a účastníci kurzu mu jsou nápomocni. Menu vždy zahrnuje předkrm nebo polévku, první chod, druhý chod a dezert. S pomocí italských dobrot je velmi snadné naučit se základní kulinářskou komunikaci. Tento kurz je značně oblíben, a proto je nutná rezervace.<sup>50</sup>

### **Speciální kurz Tandem**

Moderní metodou výuky cizích jazyků je kurz zvaný Tandem. Jeho cílem je rozvoj komunikativních dovedností. Tato metoda je založena na spolupráci dvou mluvčích ze dvou různých zemí. Účastníci kurzu pracují ve dvojicích a střídají se v roli učitele a studenta. Tuto situaci jim nenabízí žádný jiný jazykový kurz. V první části lekce pomáhá český rodilý mluvčí svému partnerovi se studiem češtiny, je dovoleno dorozumívat se pouze česky. V druhé části se role obracejí, českému studentovi pomáhá se studiem itaštiny italský kolega a dovoleno je mluvit pouze italsky. Studenti využívají pracovní listy a je jim k dispozici jeden český a jeden italský učitel. Účastníci kurzu nemusí být vybaveni gramaticky ani didakticky, cílem je především konverzovat a překonat tak ostych z mluvení s rodilým mluvčím. Tato situace má přispívat k vzájemnému kulturnímu porozumění a k získání nových informací o jednotlivých zemích. Zároveň mohou účastníci kurzu navázat nová přátelství, neboť partneři se v každé lekci mění.<sup>51</sup>

### **Kurzy češtiny pro Italy**

Pouze italským mluvčím jsou určeny kurzy češtiny pro Italy. Při výuce jsou respektována specifika, která vyplývají ze vztahu češtiny a itaštiny. Kromě

---

<sup>49</sup> Kurzy itaštiny pro děti. Società Dante Alighieri-pražská sekce [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/novinky/kurzy-italstiny-pro-deti>

<sup>50</sup> Pokračování kurzu itaštiny v kuchyni. Società Dante Alighieri-pražská sekce [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/novinky/pokracovani-kurzu-italstiny-v-kuchyni>

<sup>51</sup> Tandem - česko-italská konverzace. Società Dante Alighieri-pražská sekce [online]. 2010 [cit. 2012-03-24]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/tandem-italsko-ceska-konverzace>

začátečnické úrovni, kdy italština slouží k základnímu poučení o českém jazyce, probíhají lekce výhradně v češtině a zahrnují poslech, psaní, ústní komunikaci a gramatiku. Výuka je založena na tzv. principu spirály – vyučující vysvětlí nejnütnější minimum látky a postupně přidává nové prvky. Výuka je hravá, nestresující, komunikativní a stimulující. Lektorka je rodilá mluvčí, která mluví výborně také italsky a specializuje se na výuku češtiny pro Italy.<sup>52</sup>

Studenti mohou využít také individuální kurzy češtiny pro Italy, kdy je výuka maximálně přizpůsobena požadavkům studenta. Týká se to kalendáře lekcí i jejich délky a také místa výuky (může probíhat v místě pracoviště nebo bydliště studenta nebo v učebně SDA). Tohoto typu kurzů se účastní maximálně dvě osoby.<sup>53</sup>

### **Kurzy obchodní italštiny a mimořádné kurzy**

Pražská sekce SDA nabízí zájemcům také kurzy obchodní italštiny a kurzy pro cestovní ruch. Dále také organizuje některé mimořádné kurzy, které se od těch klasických liší zaměřením na určitou skupinu studentů nebo charakterem výuky, jako například kurz italštiny pro operní pěvce a kurz italského jazyka v divadle, ve filmu a v hudbě.<sup>54</sup>

### **3.3. Kulturní akce pražské pobočky Società Dante Alighieri**

Výše popsané jazykové kurzy nejsou celou náplní činnosti pražské pobočky společnosti Società Dante Alighieri. Pobočka se též velmi intenzivně podílí na šíření italské kultury a je organizací, která pořádá různé kulturní akce pro české občany za účelem jejich seznámení s italskou historií, gastronomií, současnou kulturou a životním stylem. V neposlední řadě tyto akce slouží i jako příležitost pro setkání s Italy žijícími v České republice. Tyto skupiny lidí se díky Společnosti pravidelně a rády setkávají.

Tradičním se již stal cyklus „Quattro chiacchiere con l'autore“, což jsou setkání se současnými italskými spisovateli, kteří přijíždějí do Prahy představit své dílo. Setkání bývá doprovázeno i čtením z knihy.<sup>55</sup> Tento cyklus vznikl přibližně před dvěma léty, kdy do Prahy přijel představit své dílo začínající spisovatel Michele Cecchini. Tak

<sup>52</sup> Kurzy češtiny pro Italy. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-25]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/kurzy-cestiny-pro-italy>

<sup>53</sup> Nové kurzy češtiny pro Italy. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-25]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/novinky/nove-kurzy-cestiny-pro-italy>

<sup>54</sup> Jazykové kurzy. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-25]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/jazykove-kurzy>

<sup>55</sup> Akce. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-25]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/akce>



vznikla tedy myšlenka poskytnout prostor mladým italským spisovatelům a básníkům. Celý tento cyklus vznikl také proto, aby českým studentům literatury a italského jazyka mohl představit italské spisovatele a jejich díla. V několika posledních letech je totiž značně obtížné nalézt v České republice knihu italského autora. V podstatě se zdá, jako kdyby se v 80. letech v České republice zastavila publikace italských knih. Čtenář mohl objevit knihu Umberta Eca či Alessandra Baricca, ale nic od dalších, v Itálii úspěšných autorů. Jak již bylo naznačeno, v Itálii je mnoho spisovatelů, kteří publikují svá díla, avšak nemají mnoho možností, aby tato svá díla představili veřejnosti. V poslední době Prahu navštívili italští spisovatelé Alfredo Viscomi, Letizia Bernazza, Rossana Carturan a další. Také jeden ze členů SDA Andrea Luise představil svou poezii. Verše tohoto básníka jsou v Itálii dobře známy. V březnu byla hostem pražské pobočky Società Dante Alighieri také jedna z nejúspěšnějších současných italských spisovatelek Dacia Maraini, která zde představila svou poslední knihu „La grande festa“ (Velká oslava). Začátkem května přijede do Prahy známý italský dramaturg a spisovatel Ascanio Celestini. Bezesporu to bude další velice zajímavé setkání.<sup>56</sup>

Pražská pobočka společnosti Società Dante Alighieri také disponuje knihovnou, která ač se zdá být malá, lze v ní nalézt 563 svazků. Jsou to různé příručky, učebnice, historické i literární svazky, publikace SDA, knihy pro děti, knihy o vaření a různé časopisy.<sup>57</sup>

Jedním z pravidelných setkání, která pražská pobočka organizuje, jsou Kroužky Dante. Jedná se o setkání zaměřená na různá témata, například historii, geografii Itálie, italskou literaturu a další oblasti italské kultury. Jedním z typů těchto kroužků jsou i kroužky zaměřené na aktuální témata, která mohou být podnětem pro diskusi v italském jazyce, například setkání s názvem Pocta pro Lucia Dally. Na tomto setkání se vzpomínalo na zpěváka Lucia Dally, pouštěly se jeho CD a vyprávěly se historky. Je to tedy další z možností jak si procvičit jazyk. Účastníci si mohou s ostatními vyměnit názory na dané téma, případně osobní zkušenosti.<sup>58</sup>

---

<sup>56</sup> Dle rozhovoru učiněného s Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov, dne 20. 4. 2012, viz příloha č. 3

<sup>57</sup> *Ibid.*

<sup>58</sup> Kroužky Dante v březnu a dubnu. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-25]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/novinky/krouzky-dante-v-brezen-a-duben>

### 3.4. Certifikace PLIDA

Certifikace PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) osvědčuje jazykovou způsobilost a znalost italského jazyka. Je úředně uznána Ministerstvem zahraničních věcí Italské republiky na základě dohody z r. 1993, po stránce odborně-vědecké ji schválila Univerzita „La Sapienza“ a výnosem z r. 2002 je uznána Ministerstvem práce a sociálních věcí a Ministerstvem vysokého školství a výzkumu Itálie. Tato certifikace je určena lidem, jejichž mateřským jazykem není italština, a kteří si chtějí ověřit úroveň svých znalostí italského jazyka a získat úřední osvědčení o své jazykové způsobilosti. Certifikace PLIDA je oficiálně preferenčním titulem pro zápisy cizinců na italské univerzity.

Pražská sekce společnosti Società Dante Alighieri je jedinou institucí v České republice, která má oprávnění k jazykovým zkouškám PLIDA.<sup>59</sup>

Zkoušky se pořádají 2x ročně a každá úroveň má 4 testy; jeden pro každou jazykovou dovednost (poslech, mluvení, čtení, psaní). Celková doba trvání testu se liší v závislosti na úrovni, a to od 90 minut na úrovni A1 až po 225 minut na úrovni C2.<sup>60</sup>

Znalosti italského jazyka mají několik úrovní: od stupně nejnižšího A1, který dokládá schopnost používat jednoduchou italštinu v běžných situacích, až po nejvyšší stupeň C2, který zaručuje vysokou úroveň znalosti jazyka, jež je srovnatelná s ovládnutím italštiny rodilým mluvčím. Znalostní úrovně italského jazyka jsou rozlišeny podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky:

1. Úroveň PLIDA A1 zaručuje schopnost používat základní výrazy běžné v každodenním životě. S lidmi mluvícími dobře italsky může začátečník 1. stupně komunikovat jen s pomocí prostředníka.
2. Ten, kdo dosáhne úrovně PLIDA A2, může pracovat, nakupovat, orientovat se v místě atp.
3. Držitel úrovně PLIDA B1 rozumí mluvenému i psanému textu v souvislosti s již známým tématem, je schopen komunikovat v italském prostředí a dokáže jednoduchou formou vyjádřit své názory.

---

<sup>59</sup> Certifikace PLIDA. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-23]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/certifikace-plida>

<sup>60</sup> FAQ. *PLIDA* [online]. 2011 [cit. 2012-04-01]. Dostupné z: <http://www.plida.it/plida/certificazione/faq.html>

4. Dosažení úrovně PLIDA B2 umožňuje uplatnění v oblasti studia, např. zápis na italskou školu či univerzitu, v pracovní oblasti, v mimoškolních aktivitách a ve styku s veřejností. Držitel této certifikace je schopen snadno komunikovat v italském prostředí.
5. Úroveň PLIDA C1 již zaručuje velmi dobrou znalost italského jazyka a kultury, kterou je možno využít při různých odborných činnostech např. v průmyslu, obchodě, administrativě. Držitel tohoto stupně umí pochopit a vytvářet složité texty.
6. Vynikající znalost italského jazyka osvědčuje úroveň PLIDA C2. Držitel tohoto stupně má znalosti srovnatelné s rodilým mluvčím, může se uplatnit ve všech profesních oblastech a může vyučovat italský jazyk jako cizí jazyk.<sup>61</sup>

Každý uchazeč si vybere druh zkoušky, který nejlépe odpovídá jeho znalostem. Při zápisu na zkoušku určitého stupně není nutné absolvovat zkoušky nižšího stupně. Pražská sekce společnosti Società Dante Alighieri organizuje na požádání individuální a skupinové přípravné lekce ke zkouškám PLIDA.<sup>62</sup>

Testy jsou posuzovány vyškolenými osobami a výsledky testů jsou sděleny e-mailem, a to přímo do certifikačního centra. Pokud je uchazeč dospělý a dal svůj souhlas se zpracováním osobních údajů, obdrží své výsledky zkoušek e-mailem a to do 60 dnů od absolvování zkoušky. Uchazeči, kteří úspěšně vykonají pouze jeden, dva či tři testy z celkových čtyř, si mohou získané body ponechat a využít jako „kredit“ při opakování zkoušky. Musí ji však opakovat nejdéle do 365 dnů od původní zkoušky. V případě úspěchu se jim získané body k tomuto kreditu přičítají. Na zkoušku se mohou uchazeči připravit samostatně nebo při účasti na přípravných kurzech, které pořádají skoro všechny pobočky společnosti Società Dante Alighieri. Studenti mají k dispozici zkušební sešity a manuály, které mohou i zakoupit, a mají možnost zhlédnout ukázky testů. Uchazeč si může vybrat takovou úroveň, která odpovídá jeho způsobilosti. Není nutno absolvovat všechny nižší úrovně a uchazeč se může přihlásit i na zkoušky více úrovní.<sup>63</sup>

---

<sup>61</sup> Certifikace PLIDA. *Società Dante Alighieri-pražská sekce* [online]. 2010 [cit. 2012-03-23]. Dostupné z: <http://www.dantepraga.cz/cz/certifikace-plida>

<sup>62</sup> *Ibid.*

<sup>63</sup> FAQ. *PLIDA* [online]. 2011 [cit. 2012-04-01]. Dostupné z: <http://www.plida.it/plida/certificazione/faq.html>

## 4. Webové stránky centrály společnosti Società Dante Alighieri

Webové stránky společnosti Società Dante Alighieri se již od samého začátku jejich založení staly velice navštěvovaným místem na internetu pro všechny, kteří se zajímají o italský jazyk a kulturu. Pokud si zájemci o italský jazyk či kulturu najdou na internetu hlavní stránku centrály Società Dante Alighieri (<http://www.ladante.it/>), získají rychlý přístup ke všem informacím, které se týkají jejího fungování. Tento web je denně aktualizován a návštěvníci mají přístup k aktuálním informacím ohledně italštiny, její výuky, mezinárodních zkoušek a nejrůznějších kulturních i vzdělávacích aktivit společnosti. Tyto stránky spravuje centrála SDA v Římě. Každá z jednotlivých poboček v různých zemích vede své vlastní internetové stránky, které jsou vedeny jak v jazyce země, ve které se pobočka nachází, tak i v italštině. Stránky poboček jsou konkrétnější a podrobnější.

### Úvod

Po vstupu na web centrály společnosti Società Dante Alighieri uživatele pravděpodobně ihned zaujme okno, ve kterém se střídají upoutávky na nejrůznější akce Společnosti či projekty, na kterých se SDA podílí, případně také reklamy. Na pravé straně se nachází další okno s reklamou přímo na společnost Società Dante Alighieri.

Úvodní strana webu centrály SDA poskytuje zájemcům ucelený přehled o tom, jaké informace mohou na těchto stránkách nalézt. Informace jsou rozděleny do šesti skupin, a to podle daných sektorů zájmu (Úvod, Stránky Dante, Dante média, PLIDA, Madrelingua a ArtWireless). Nabízí také praktické odkazy na všechny kanceláře společnosti ve světě. Z nabídky si vyberete zemi, která vás zajímá, a okamžitě zjistíte, ve kterém městě se v daném státě nachází kancelář Společnosti, a také kontaktní údaje: adresu, jméno předsedy společnosti, webové stránky a e-mailovou adresu. Členové SDA zde mohou v samostatné sekci získat nejrůznější dokumenty ke stažení, formuláře, atd. Také je možno stát se členem Società Dante Alighieri.<sup>64</sup>

Pod odkazem „Iscriviti“ (zapiš se) se lze přihlásit k odběru pravidelných informací ze Společnosti, tzv. Newsletteru, kliknutím na „Sondaggi/Partecipa“ (Průzkumy/Účastníci) je možno se zúčastnit probíhajícího průzkumu, vyjádřit své názory na blogu, listovat

---

<sup>64</sup> Il mondo in italiano. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-07]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/>

časopisem *Madrelingua* (Mateřský jazyk) či nahlédnout do archivu. Je zde také odkaz na stránku společnosti na populárním facebooku.<sup>65</sup> Také lze nalézt historii společnosti *Società Dante Alighieri* od jejího založení až po zvolení současného prezidenta Společnosti Bruna Bottai.<sup>66</sup>

V podkapitole organizační schéma je uveden prezident, místopředsedové, generální tajemník, členové rady, dozorci účtů, auditori i emeritní ředitelé.<sup>67</sup> Další podkapitola jsou Stanovy Společnosti. Tyto Stanovy jsou podobně probrány v kapitole 3. Organizační struktura společnosti *Società Dante Alighieri*.<sup>68</sup>

Dále nalezneme kompletní seznam institucí, které se podílejí na projektech společnosti SDA nebo je podporují – např. Evropská unie, italské Ministerstvo školství, Obchodní komora v Římě a v neposlední řadě i Almaplida či Enel.<sup>69</sup>

V sekci Produkty pro partnery s logem společnosti *Società Dante Alighieri* je možné si vybrat a zakoupit vedle nejrůznějších upomínkových předmětů také italské knihy o literatuře nebo lingvistice, USB flash, členství v klubu nebo základní kurz italštiny na DVD. Tyto nabídky jsou určeny i pro nečleny.<sup>70</sup>

### **Stránky Dante**

V kapitole Stránky Dante můžete nalézt kulturní informace týkající se společnosti *Società Dante Alighieri*, seznam autorů píšících na centrální stránky SDA Řím a různé akce, jako například Adoptuj si slovo. Tato akce je velice zajímavá – kdokoliv si může adoptovat jedno slovo z uvedeného seznamu a bude ho používat a propagovat, aby se neztratila italská slovní zásoba.<sup>71</sup>

---

<sup>65</sup> Il mondo in italiano. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-07]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/>

<sup>66</sup> Chi siamo. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-07]. Dostupné z: <http://217.64.204.52/?q=it/page/chi-siamo/chi-siamo>

<sup>67</sup> Organizzazione. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-07]. Dostupné z: <http://217.64.204.52/?q=it/page/chi-siamo/organizzazione>

<sup>68</sup> Statuto. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-07]. Dostupné z: <http://217.64.204.52/?q=it/page/chi-siamo/statuto>

<sup>69</sup> Istituzionali. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://217.64.204.52/?q=it/page/sostenitori/istituzionali>

Aziende. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://217.64.204.52/?q=it/page/sostenitori/aziende>

<sup>70</sup> La Dante in vetrina. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=catalog/all>

<sup>71</sup> Blogs. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=blog>

## **Dante média**

Na těchto stránkách může zájemce o Itálii a italský jazyk a kulturu nalézt veškerá videa z různých kongresů, rozhovorů apod. Za poslech určitě stojí video s jedním z předních italských lingvistů Lucou Seriannim.<sup>72</sup>

Další velice zajímavá je stránka s názvem Lingvistické pilulky (Pillole linguistiche), např. profesor Patota rozebírá italské výrazy či slovíčka v různých kontextech, vysvětluje rozdíly v používání (např. pozdravy *salve* vs. *arrivederci*) apod.<sup>73</sup>

V dalších podsekcích Dokumenty, Události, Film a Rozhovory se nacházejí video či audio záznamy především z kongresů společnosti Società Dante Alighieri, interview s nejrůznějšími osobnostmi italské lingvistiky a s účastníky kongresů, reklamní spoty Společnosti atd.<sup>74</sup>

## **PLIDA**

PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri) je především soubor možností pro všechny, kteří se chtějí něco naučit, kteří vyučují i pro ty, kteří podporují italský jazyk. PLIDA zahrnuje Certifikát italštiny jako cizího jazyka, vzdělávání učitelů, zdroje a vzdělávací projekty, jazykovou pomoc pro migranty a přistěhovalé občany a vzdělávací materiály ALMA PLIDA. Ve 266 certifikačních centrech společnosti Società Dante Alighieri se každoročně přihlásí tisíce lidí na mezinárodní zkoušky PLIDA. SDA nabízí i možnost získání certifikátu PLIDA Junior a PLIDA Commerciale (obchodní italština).

Società Dante Alighieri má v nabídce také vzdělávací kurzy pro učitele. Kurzy jsou organizovány obvykle na základě podnětu týkajícího se italské kultury a lingvistiky. Konají se v sídle společnosti Società Dante Alighieri během víkendu, a to dvakrát do roka (na jaře a na podzim) a trvají 16-17 hodin. Tyto víkendové termíny byly vybrány na podporu účasti všech učitelů, hlavně těch, kteří nejsou z Říma či přijedou na tento vzdělávací kurz ze zahraničí. Kurzy mohou efektivně využívat učitelé italského jazyka a literatury i kulturní zprostředkovatelé. Tyto kurzy PLIDA jsou uznávány jako

---

<sup>72</sup> Media Dante. Primo piano. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=media-dante/contenuti/primo-piano>

<sup>73</sup> Media Dante. Pillole linguistiche. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: [http://www.ladante.it/?q=media-dante/contenuti/view\\_didattica](http://www.ladante.it/?q=media-dante/contenuti/view_didattica)

<sup>74</sup> Media Dante. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-08]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=media-dante/contenuti>

vzdělávací aktivita. Učitelé, kteří se tohoto vzdělávacího kurzu zúčastní, mohou být na něj uvolněni z dané školy, na které vyučují.<sup>75</sup>

V tomto odkazu se nacházejí mimo jiné také podrobné informace o mezinárodním certifikátu PLIDA, o možnostech jeho získání, přípravných kurzech apod. Viz také kapitola 4.3 Certifikace PLIDA.<sup>76</sup>

### **Madrelingua**

Pod tímto odkazem najdeme časopis (jedná se vlastně o přílohu webových stránek Společnosti), který vydává společnost SDA čtvrtletně a který lze odebírat zdarma e-mailem. Poslední číslo se např. věnuje tématu „krása – krásno“ (A cosa serve la bellezza?).<sup>77</sup>

**ArtWireless** je kulturní portál umění, kultury a hudby.<sup>78</sup>

Centrální stránky sídla společnosti Società Dante Alighieri také nabízí návštěvníkům těchto stránek možnost prohlédnout si právě probíhající vzdělávací projekty.

Jedním ze vzdělávacích projektů, které může zájemce o italský jazyk a kulturu nalézt na těchto stránkách, je projekt s názvem ADA (Piano Corsi Dante). Je to určitý vzdělávací plán pro učitele italského jazyka, podle kterého každý učitel vyučuje. Je to z toho důvodu, aby všichni studenti určité úrovně na celém světě měli stejné znalosti a nedocházelo ke znalostním propastem například mezi studenty italského jazyka ve Španělsku a v České republice.<sup>79</sup>

V současné době vychází potřeba znalosti italského jazyka především z řad imigrantů či těch, kteří se chystají do Itálie přijet. V této souvislosti vytváří Società Dante Alighieri (společně s dalšími institucemi, mezi nimiž můžeme jmenovat např. Caritas) podněty, které cizincům umožňují lepší a snadnější zařazení do italské společnosti a na trhu práce. Nicméně už mnoho let realizuje společnost Società Dante Alighieri pilotní projekty na výuku italského jazyka v zemích původu těchto přistěhovalců, a to pak

---

<sup>75</sup> Corsi di aggiornamento per docenti L2. *PLIDA* [online]. 2011 [cit. 2012-04-01]. Dostupné z: <http://www.plida.it/plida/component/k2/itemlist/category/1.html>

<sup>76</sup> PLIDA.Home. *PLIDA* [online]. 2011 [cit. 2012-04-01]. Dostupné z: <http://www.plida.it/plida>

<sup>77</sup> Madre lingua. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-09]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=page/madrelingua>

<sup>78</sup> ArtWireless. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-10]. Dostupné z: <http://www.artwireless.it/aw/>

<sup>79</sup> ADA-Piano Corsi Dante. *PLIDA* [online]. 2011 [cit. 2012-04-06]. Dostupné z: <http://www.plida.it/plida/didattica/piano-corsi-dante.html>

především v oblastech, které se vyznačují mohutnými migračními toky, jako je např. Tunisko, Moldávie či Srí Lanka.<sup>80</sup>

Dnes je Società Dante Alighieri přítomna v 74 zemích světa, které mají na starosti zhruba 5 900 kurzů italského jazyka a kultury, ve kterých je zapsáno více jak 200 000 studentů. Díky zřizování a aktualizaci více než 300 knihoven rozmístěných po celém světě a vybavených více než 500 tisíci svazků různého druhu také Società Dante Alighieri zajišťuje neustálou přítomnost italských knih v každém koutě naší planety.<sup>81</sup>

---

<sup>80</sup> Missione. *La Dante* [online]. [cit. 2012-04-20]. Dostupné z: <http://www.ladante.it/?q=it/page/chiamo/missione>

<sup>81</sup> *Ibid.*



## 5. Obdobně zaměřené instituce pocházející z jiných jazykových oblastí

Società Dante Alighieri není jediná organizace, jejímž cílem je šíření určitého jazyka a kultury. Francouzská aliance je nejstarší, byla založena již roku 1883 a má za úkol šířit frankofonní kulturu a propagovat francouzský jazyk. Zanedlouho poté ji v roce 1889 následovala Società Dante Alighieri. Roku 1933 vzniká British Council, která má za úkol také budovat oboustranně prospěšné vztahy mezi lidmi ze Spojeného království a ostatními zeměmi světa. Goethe-Institut byl založen roku 1951 a jeho cílem je podpora znalosti německého jazyka a kultury v zahraničí. Až do roku 1991 na sebe nechal čekat Institut Cervantes, který vznikl za účelem výuky španělského jazyka a šíření kultury Španělska a španělsky mluvících zemí.

### 5.1. *Alliance française*

Síť Francouzských aliancí byla vytvořena v Paříži již v roce 1883 Paulem Cambonem a Pierrem Foncinem. Funguje tak již více než celé století a za tu dobu se rozrostla na všech pět kontinentů, do 136 států světa, kde má již celkem 1040 poboček. Každým rokem přichází do jejích poboček více než 450 tisíc studentů všech věkových kategorií a dalších téměř 6 milionů se účastní nejrůznějších kulturních akcí, které Francouzská aliance pořádá.<sup>82</sup> „Systém Francouzských aliancí tak v současnosti tvoří nejrozsáhlejší síť zaměřenou na šíření francouzského jazyka a frankofonních kultur na mezinárodní úrovni.“<sup>83</sup>

Celá síť Francouzských aliancí je jedinečná v tom, že každá Francouzská aliance je v daném státě zřízena jako sdružení, které podléhá platné legislativě. Jednotlivé pobočky jsou pak řízeny správní radou, jež je složena z frankofonních (či frankofilních) obyvatel toho daného státu a svou činnost provádějí zcela autonomně. Statut Francouzské aliance uděluje jednotlivým sdružením Nadace francouzských aliancí (Fondation Alliance française), která je zodpovědná za celkovou koordinaci těchto sdružení.<sup>84</sup>

---

<sup>82</sup> Qui sommes nous? *Alliance Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-15]. Dostupné z: <http://www.alliancefr.org/sommes-nous>

<sup>83</sup> Francouzské aliance ve světě. *Alliances Françaises* [online]. 2011 [cit. 2011-09-15]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Francouzske-aliance-ve-svete,34-.html>

<sup>84</sup> Qui sommes nous?. *Alliance Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-15]. Dostupné z: <http://www.alliancefr.org/sommes-nous>

Francouzské aliance mají tři hlavní poslání, a to propagovat výuku francouzského jazyka široké veřejnosti, propagovat nejen francouzskou kulturu, ale obecně veškeré frankofonní kultury, a v neposlední řadě také podporovat interkulturní výměny.<sup>85</sup>

Co se týče existence Francouzských aliancí v České republice, její pobočky zde vznikaly ještě na území bývalého Československa. V roce 1938 fungovalo na tomto území 77 poboček Francouzských aliancí, který byly bohužel postupně rušeny po vpádu nacistických vojsk na území Československa. V současné době existuje v České republice 6 Francouzských aliancí – Brno, České Budějovice, Liberec, Pardubice, Plzeň, Ostrava – které byly znovuotevřeny postupně v letech 1990 – 2004.<sup>86</sup>

V České republice nabízejí Francouzské aliance nejen kurzy francouzštiny pro různé věkové kategorie, ale také přípravné kurzy pro získání certifikátů DELF-DALF a dále zkušební centra, ve kterých je možné tyto certifikáty získat.<sup>87</sup> Certifikáty DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française) a DALF (Diplôme Approfondi de Langue Française) jsou referenční diplomy potvrzující znalost francouzštiny, a to jak pro osobní, tak pro školní, univerzitní i profesní potřeby. Certifikáty mají 6 úrovní (A1 – C2), přičemž jednotlivé diplomy jsou na sobě nezávislé a každý z nich se skládá z dílčích zkoušek, které hodnotí stejnou vahou jak porozumění ústnímu projevu a samostatný ústní projev, tak porozumění písemnému projevu a samostatný písemný projev. „Tyto diplomy jsou navíc uznávané ve všech zemích světa a jejich platnost je časově neomezená, tedy celoživotní!“<sup>88</sup>

Kromě kurzů francouzštiny pak Francouzské aliance pořádají nejrůznější kulturní akce, jako jsou koncerty, divadelní hry, taneční představení, výstavy, přednášky atd. Těmi nejvýznamnějšími z nich jsou například Francouzský podzim v Ostravě, „Bonjour Brno“ či Francouzské dny ve Francouzské alianci Jižní Čechy.<sup>89</sup>

---

<sup>85</sup> Francouzské aliance ve světě. *Alliances Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-15]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Francouzske-aliance-ve-svete,34-.html>

<sup>86</sup> Francouzské aliance v ČR. *Alliances Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-16]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Francouzske-aliance-v-CR-.html>

<sup>87</sup> Co je Francouzská aliance? *Alliances Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-16]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Co-je-Francouzska-aliance-.html>

<sup>88</sup> Diplomy DELF a DALF. *Alliances Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-16]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Diplomy-DELF-a-DALF,39.html>

<sup>89</sup> Co je Francouzská aliance?. *Alliances Française* [online]. 2011 [cit. 2011-09-16]. Dostupné z: <http://www.alliancefrancaise.cz/-Co-je-Francouzska-aliance-.html>

## 5.2. *British Council*

British Council je mezinárodní organizace světového významu, která byla založena v roce 1933. Jedním z jejích cílů je budovat oboustranně prospěšné vztahy mezi lidmi ze Spojeného království a ostatními zeměmi světa. Mimo jiné také zvyšuje povědomí lidí o britské kreativitě a úspěších. Dalším z jejích cílů je patřit mezi hlavní světové organizace, které se zabývají vzděláváním a kulturou. Dnes má British Council pobočky ve 110 zemích světa.<sup>90</sup>

Stejně jako ostatní podobné instituce i British Council se věnuje hlavně pořádání kurzů anglického jazyka a organizaci mezinárodně uznávaných zkoušek. Každoročně se více jak 3 500 mladých lidí přihlásí na kurzy anglického jazyka u British Council. Jsou pořádány kurzy pro dospělé, kurzy pro děti a mládež i kurzy firemní.<sup>91</sup> Všechny kurzy angličtiny pro dospělé slouží pro přípravu k mezinárodně uznávaným zkouškám. Tyto pravidelné lekce se konají dvakrát týdně a pro studenty, kteří jsou přes týden pracovně či soukromně zaneprázdnění, nabízí British Council také sobotní kurzy. Veškeré kurzy jsou vedeny pouze v anglickém jazyce a všichni lektoři jsou vysoce kvalifikovaní rodilí mluvčí. V nabídce je obecná angličtina, jejíž kurzy jsou založeny na osnovách a směrnicích Rady Evropy pro výuku jazyků. Lze si zvolit úroveň od úplných začátečníků až po nejvyšší stupeň znalostí v angličtině. Lektoři nabízejí nejrozličnější výukové aktivity, což jsou učebnice, publikované texty, speciálně přípravné materiály včetně audio a vizuálních materiálů. Kurzy mají za úkol připravit k mezinárodně uznávaným cambridgeským zkouškám a lektoři se specializují na kombinaci gramatiky a slovní zásoby a rozvíjejí všechny čtyři aspekty jazyka, což je mluvení, poslech, čtení i psaní. Také si můžeme vybrat speciální přípravný kurz na zkoušky, přípravný kurz na IELTS (International English Language Testing System) – což je kurz určený všem, kteří chtějí studovat na univerzitě ve Spojeném království nebo mají v plánu vycestovat do zahraničí. Také je v nabídce kurz Konverzace-aktuality, který je určen studentům, kteří si chtějí procvičovat svou angličtinu na aktuálních tématech. Tento kurz je zaměřen hlavně na rozvoj plynulosti a na sebejistotu plynulého projevu studentů. V neposlední řadě je v nabídce kurz obchodní angličtiny a právnické angličtiny. Kurz obchodní angličtiny je zaměřen na komunikaci z anglického obchodního prostředí a je určen pro

---

<sup>90</sup> About Us. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-about-us.htm>

<sup>91</sup> Vzdělávání a angličtina. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-education-and-english.htm>

všechny, kteří obchodní angličtinu uplatní a potřebují v práci. Kurz právnické angličtiny je navržen speciálně pro studenty práv a také právníky s praxí. Mezi hlavní témata v tomto kurzu patří smluvní právo, obchodní právo, zaměstnanecké právo, britský právní systém a další.<sup>92</sup>

V porovnání se společností Società Dante Alighieri je množství zkoušek u British Council rozmanitější. Co se týče všeobecné angličtiny, mají studenti možnost získat diplom Cambridge ESOL (English for speaker of other language), který patří mezi nejuznávanější kvalifikace anglického jazyka, mezi které spadají zkoušky pěti úrovní, nejrozšířenější je však zkouška FCE (First certificate for English), což je level 3 – úroveň více pokročilí.<sup>93</sup> Dále mají studenti možnost získat diplom IELTS, jak již bylo uvedeno výše, tato zkouška je pro studenty, kteří chtějí vycestovat do zahraničí. Zkouška má za úkol ověřit, zda-li jsou studenti schopni studia na vysoké škole ve Velké Británii, Austrálii, Novém Zélandu, Kanadě nebo USA.<sup>94</sup>

British Council také nabízí zkoušky s určitým speciálním zaměřením, což jsou zkoušky BEC (Business English Certificate), které otestují úroveň znalostí anglického jazyka v obchodní sféře.<sup>95</sup> V oblasti právnické angličtiny je možnost vykonat zkoušku ILEC (International Legal English Certificate) a zkouška ICFE (International Certificate in Financial English) je zaměřená na finanční angličtinu.<sup>96</sup> Zkoušková centra, ve kterých se můžete zaregistrovat, jsou ve 12 městech České republiky.<sup>97</sup>

Co se týče materiálu pro učitele a studenty angličtiny, informace o jazykových zkouškách, ale i britské knihy v originále, audioknihy, periodika nebo hrané i dokumentární filmy, to vše můžete nalézt v regionálních partnerských knihovnách. Tyto

---

<sup>92</sup> Kurzy angličtiny-Učte se s námi anglicky-Vzdělání. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-education-learn-english-with-us-courses-adults.htm>

<sup>93</sup> Všeobecná angličtina-Zkoušky. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-general-english.htm>

<sup>94</sup> Co je IELTS-Exams. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-what-is-ielts.htm>

<sup>95</sup> Obchodní angličtina-Zkoušky. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-business-english.htm>

<sup>96</sup> Právnická angličtina-Zkoušky. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-ilec.htm>

Finanční angličtina-Zkoušky. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-icfe.htm>

<sup>97</sup> Zkoušková centra-Zkoušky. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-exams-examination-centres.htm>

partnerské knihovny jsou v 10 městech České republiky, jako například v Hradci Králové, Plzni, Ostravě a dalších.<sup>98</sup>

Mezi další aktivity British Council patří i pořádání a organizování různých kulturních a vzdělávacích akcí, s nimiž má mnohaleté zkušenosti a garantuje úspěch projektů.<sup>99</sup> Společnost British Council se nezaměřuje pouze na aktivity v České republice, ale také na projekty zahraniční. Snaží se navázat kontakt s mladými lidmi z celého světa a s jejich pomocí se poté snaží řešit různé světové problémy.<sup>100</sup> V současné době například probíhá soutěž FameLab, což je soutěž pro mladé vědce a vědkyně, která jim nabízí šanci zlepšit svou schopnost vědu popularizovat. Také se snaží ukázat to, co současná věda nabízí.<sup>101</sup>

### **5.3. Goethe-Institut**

Goethe-Institut je kulturní a vzdělávací institut Spolkové republiky Německo, a to s působností v celém světě.<sup>102</sup> Byl založen roku 1951.<sup>103</sup> Jeho předním zájmem je podpora znalosti německého jazyka v zahraničí a mezinárodní kulturní spolupráce.<sup>104</sup>

Aktuálně působí Goethe-Institut v 92 zemích světa. V těchto zemích má 149 center a také 10 spojovacích kanceláří.<sup>105</sup>

Pražský Goethe-Institut byl založen roku 1990 a zastává funkci regionálního institutu jak pro střední, tak i pro východní Evropu. Má na starosti práci kulturních institucí v Estonsku, Lotyšsku, Litvě, Polsku a České republice, také na Slovensku, v Maďarsku

---

<sup>98</sup> Partnerské knihovny-O nás. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-about-us-partner-libraries.htm>

<sup>99</sup> Projects-British Council-Czech Republic. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-projects.htm>

<sup>100</sup> Minulé projekty-British Council-Česká republika. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-projects-past-projects.htm>

<sup>101</sup> FameLab 2012-Projekty-British Council-Česká republika. *British Council* [online]. [cit. 2012-03-18]. Dostupné z: <http://www.britishcouncil.org/cz/czechrepublic-projects-famelab-2012.htm>

<sup>102</sup> Praha-O nás. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/uun/csindex.htm>

<sup>103</sup> Who We Are-History. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/uun/org/ges/enindex.htm>

<sup>104</sup> Praha-O nás. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/uun/csindex.htm>

<sup>105</sup> Network. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/enindex.htm>

a ve Slovinsku. V těchto jmenovaných zemích má Goethe-Institut svá zařízení, která se starají o podporu německého jazyka i kultury.<sup>106</sup>

V České republice můžeme nalézt Goethe-Institut v Praze, dále Goethe-Centra, která jsou zastoupena v Českých Budějovicích a Pardubicích, kulturní středisko v Ústí nad Labem, zkoušková centra, partnerské knihovny a v neposlední řadě i odborné knihovny pro učitele němčiny.<sup>107</sup>

Goethe-Centra mají na starosti kulturní akce, programy pro vzdělávání učitelů německého jazyka, kurzy a zkoušky z německého jazyka. U těchto center se nachází knihovny, které jsou veřejně přístupné a nabízí knihy a audio materiály, které jsou z velké části v němčině. Goethe-Centra navazují na lokální potřeby, takže ne každé Centrum má stejnou nabídku.

Jsou to samostatná česká zařízení, která mají s Goethe-Institutem uzavřenou smlouvu o spolupráci a jsou jeho velice úzkými partnery i při zprostředkování německého jazyka v zahraničí. Také získávají každoročně příspěvek z německých veřejných prostředků, a to prostřednictvím Goethe-Institutu.<sup>108</sup>

Kulturní středisko Collegium Bohemicum se nachází v Ústí nad Labem a jeho zřizovatelem je Česká republika. Je to obecně prospěšné středisko, které si klade za cíl prozkoumávat a poznávat historii soužití Němců a Čechů v Čechách a tyto své poznatky a informace zpřístupňovat široké veřejnosti. Collegium Bohemicum také organizuje akce, jež jsou věnovány německé kultuře a na nichž se mohou Češi a Němci osobně setkávat.<sup>109</sup>

Zkoušková centra se nacházejí ve 12 městech České republiky, např. v Brně, Českých Budějovicích, Ostravě, atd. a jsou oprávněna k provádění zkoušek Goethe-Institutu.

---

<sup>106</sup> Praha-O nás. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/uun/csindex.htm>

<sup>107</sup> Praha-Sít' partnerů. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/csindex.htm>

<sup>108</sup> Praha-Sít' partnerů-Goethe-Centra. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/gz/csindex.htm>

<sup>109</sup> Praha-Sít' partnerů-Kulturní středisko. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/kgs/csindex.htm>

Centrála Goethe-Institutu v Mnichově nebo také kulturní institut v zahraničí jsou oprávněny provádět odborný dohled.<sup>110</sup>

Pod Goethe-Institut spadají také německé a partnerské knihovny, v nichž naleznete dostatečné informace o Německu, a to jak v knižní, tak i multimediální podobě. Ty lze v České republice nalézt v Plzni, Ostravě, Olomouci, Liberci a v Brně.<sup>111</sup>

V minulých letech byly vybudovány tzv. odborné knihovny pro učitele německého jazyka. Tyto knihovny nabízí učitelům němčiny možnost zapůjčení materiálu, CD nebo časopisů, dále poradenství a v neposlední řadě také nové informace z oboru didaktika německého jazyka.<sup>112</sup>

Jednou z hlavních náplní Goethe-Institutu je pořádání a organizování kurzů německého jazyka. Zájemci si mohou vybrat mezi několika typy kurzů a různými úrovněmi německého jazyka. Co se týče standardních kurzů, je možno si vybrat mezi extenzivními kurzy (pokud student zvolí pomalejší tempo výuky) a superintenzivními kurzy (pokud student vyžaduje rychlejší tempo výuky). Goethe-Institut také nabízí speciální kurzy, např. kurzy specializované na gramatiku a výslovnost, literaturu, konverzaci, film, apod. Dále je možno navštěvovat přípravné kurzy na zkoušky, které jsou speciálně zaměřeny na úspěšné vykonání mezinárodně uznávané zkoušky. Velice zajímavé jsou také kurzy pro děti a mládež, které mohou navštěvovat žáci již od devíti let. Pro firmy, jednotlivce nebo malé skupinky studentů lze vytvořit i kurz na přání, ve kterém lze formulovat výukové cíle, obsah či rozsah výuky. Pokud student nemá možnost do Goethe-Institutu docházet pravidelně, je v nabídce také dálkový kurz či kombinovaná výuka.<sup>113</sup> Dálkové kurzy jsou řízeny z německé centrály a student je s vyučujícím v úzkém kontaktu prostřednictvím elektronické pošty.<sup>114</sup>

Úrovně jazykových kurzů A1-C2 odpovídají úrovním evropského referenčního rámce. Opravdu každý student má možnost optimální výuky, protože všechny úrovně jazykových kurzů jsou dále rozděleny na další podúrovně. Velkou výhodou kurzů

---

<sup>110</sup> Praha-Sít' partnerů-Zkoušková centra. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/prz/csindex.htm>

<sup>111</sup> Praha-Sít' partnerů-Německé a partnerské knihovny. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/dls/csindex.htm>

<sup>112</sup> Praha-Sít' partnerů-Odborné knihovny pro učitele němčiny. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/net/lmz/csindex.htm>

<sup>113</sup> Praha-Studium němčiny-Kurzy němčiny. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/lrn/deu/csindex.htm>

<sup>114</sup> Praha-Studium němčiny-Dálkové kurzy. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/lrn/deu/flk/csindex.htm>

německého jazyka je to, že student může navázat tam, kde přestal. V Goethe-Institutu se vyučuje specifickou vyučovací metodou, již od první hodiny je vyučovacím jazykem němčina. Třídy jsou moderně vybaveny, což velice vyhovuje práci ve skupinkách či různým dalším aktivitám při výuce německého jazyka. Studenti jazykových kurzů mají tu výhodu, že se mohou účastnit filmových a divadelních představení, výstav a dalších akcí, které jsou většinou tlumočeny.<sup>115</sup>

Goethe-Institut myslí také na učitele němčiny a nabízí jim možnost dalšího vzdělávání se v jejich oboru, a to jak v Německu, tak i v České republice.<sup>116</sup>

Pod Goethe-Institut spadá také rozsáhlá knihovna. Lze v ní nalézt mimo jiné německý psanou beletrii, klasická díla německé literatury, aktuální literaturu ke společenským tématům, příručky, slovníky i německé deníky a časopisy. Knihovna také nabízí speciální fondy k těmto tématům: němčina jako cizí jazyk (německé učebnice a cvičebnice, materiály ke zkouškám, materiály pro samouky německého jazyka), německé dějiny 20. století, německá literatura a německá filozofie.<sup>117</sup>

Knihovna Goethe-Institutu má i své webové stránky, na nichž můžete nalézt knihy a média jak v českém tak i německém jazyce. Tyto stránky vás budou také informovat o událostech a dění v Německu. Knihovna také začala s půjčováním elektronických dokumentů. Členové knihovny mají tu možnost stáhnout si digitální média, jako např. videa, audioknihy či hudbu a využívat je na svém vlastním počítači.<sup>118</sup>

Goethe-Institut se ve značné míře podílí i na šíření německé kultury. Organizuje různé kulturní akce, na svých stránkách odkazuje na rozmanitá divadelní, hudební nebo taneční představení, různé výstavy, soutěže, festivaly, veletrhy, přednášky či diskuse k různým tématům. Také semináře, prezentace knih i autorská čtení s diskuzemi.<sup>119</sup> Zajímavý je například program „Literární překlad staví mosty“, který nabízí profesionálním překladatelům německé literatury stipendium o délce 4-6 týdnů na dvou místech v Německu. Účelem tohoto pobytu je možnost klidné a koncentrované práce na

---

<sup>115</sup> Praha-Studium němčiny. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pralrn/cs6052818.htm>

<sup>116</sup> Praha-Výuka němčiny-Další vzdělávání a stipendia. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pralhr/sem/csindex.htm>

<sup>117</sup> Praha-Knihovna-Fond knihovny. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/prakul/bib/bes/csindex.htm>

<sup>118</sup> Praha-Kultura-Knihovna. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/prakul/bib/csindex.htm>

<sup>119</sup> Praha-Kalendář akcí. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/praver/csindex.htm>



aktuálním překladu německy psané beletrie. Tento program určitým způsobem doplňuje stávající program Goethe-Institutu a je nastaven na podporu překladatelství.<sup>120</sup> Stránky Goethe-Institutu neodkazují pouze na kulturní akce pořádané v České republice, ale také na informace týkající se Německa, a to jak v oblasti vědy, tance, film, společnosti, tak i umění.<sup>121</sup>

Pokud zájemci o německý jazyk a kulturu chtějí být informováni o aktivitách Goethe-Institutu, je tady také možnost odebírat kalendář akcí Goethe-Institutu v České republice.<sup>122</sup>

#### **5.4. Instituto Cervantes**

Institut Cervantes byl vytvořen ve Španělsku v roce 1991, sídlo této instituce je v Madridu. Jeho hlavním cílem je šířit, vyučovat a samozřejmě i propagovat španělskou a hispano-americkou kulturu. Mezi jeho činnosti patří pořádání kurzů španělštiny, pořádání školení pro učitele španělštiny, dále pořádání zkoušek DELE, vydávání diplomů a certifikátů. K aktivitám Institutu patří v neposlední řadě i pořádání kulturních aktivit a podpora aktivit ze strany hispanistů.<sup>123</sup>

Španělský Institut Cervantes má více jak 80 000 studentů - lze říci, že je největší světovou institucí věnující se výuce španělského jazyka.<sup>124</sup>

Pražský Institut Cervantes je poměrně mladý, byl slavnostně otevřen v září 2005, a to za přítomnosti španělského prince a princezny.<sup>125</sup>

Součástí Institutu Cervantes v Praze je i knihovna, která byla otevřena v lednu 2006 a je pojmenována po mexickém spisovateli a nositeli ceny Premio Cervantes 1987 Carlosi Fuentesovi. Nachází se v moderním a příjemném prostředí a slouží jako informační a dokumentační centrum, které je specializováno na jazyky a kulturu Španělska a všech

---

<sup>120</sup> Praha-Podpora překladu-Stipendium pro překladatele. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/kul/bib/uef/sti/csindex.htm>

<sup>121</sup> Praha-Kultura-Kultura v Německu. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/kul/szd/csindex.htm>

<sup>122</sup> Praha-RSS. *Goethe-Institut* [online]. 2012 [cit. 2012-03-17]. Dostupné z: <http://www.goethe.de/ins/cz/pra/rss/csindex.htm>

<sup>123</sup> Co je Institut Cervantes. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/o\\_nas\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/o_nas_cesky.htm)

<sup>124</sup> Instituto Cervantes Praha. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: <http://praga.cervantes.es/cz/default.shtm>

<sup>125</sup> Instituto Cervantes v Praze. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/o\\_nas\\_spanelske\\_stredisko\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/o_nas_spanelske_stredisko_cesky.htm)

ostatních zemí, kde je španělština úředním jazykem. Tato knihovna je součástí sítě knihoven, jež je nejrozsáhlejší sítí španělských knihoven na světě. Fond knihovny Institutu Cervantes čítá více než 19 000 volně dostupných svazků a může čtenáři nabídnout např. knihy, časopisy, CD, DVD, CD-ROM, databáze, mapy, atd. a také různé žánry, např. literaturu, hudbu, film, historii, umění, politiku, atd. Lze nalézt dokumenty i v katalánštině, galicijštině, baskičtině a češtině. Sběrka knih se neustále rozrůstá, a to díky přírůstkům, které buď pořídí sama knihovna, nebo obdrží jako dar od institucí či jednotlivců. Do knihovny může přijít kdokoli, vstup je volný a informační a referenční služby jsou zdarma. Pokud se zaregistrujete a předložíte platný čtenářský průkaz, můžete si půjčit knihu a máte volný přístup na internet nebo WiFi.<sup>126</sup>

Co se týče výuky španělštiny jako cizího jazyka, je Institut Cervantes přední institucí. Soustředí se hlavně na komunikaci, a to jak ústní, tak i písemnou. Studenti již od prvního dne výuky komunikují ve španělštině. Vyučuje se standardní španělština, která studentům umožňuje domluvit se v určitých situacích a respektuje všechny varianty spisovné španělštiny používané ve Španělsku a ve španělsky mluvících zemích. V Institutu vyučuje tým vysoce kvalitních vyučujících – rodilých mluvčích, kteří jsou zárukou kvality.<sup>127</sup>

V Institutu Cervantes lze také získat jeden z diplomů DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera). Jsou to mezinárodně uznávané doklady, které potvrzují úroveň znalostí španělštiny jako cizího jazyka. Jménem španělského Ministerstva školství, které tyto diplomy vydává, jsou předávány Institutem Cervantes.

V současné době lze nabídnout šest úrovní diplomu DELE. Od úrovně A1, kde dokazujete, že si dokážete poradit v jednoduchých situacích, až po úroveň C2, ve které nutno dokázat, že španělský jazyk ovládáte natolik, že si dokážete poradit v situacích vyžadujících vysoký stupeň znalosti jazyka i kulturních zvyklostí. Zkoušky se skládají z následujících částí: porozumění čtenému textu, písemného projevu, poslechového

---

<sup>126</sup> Knihovna. Knihovna Carlose Fuentese. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/knihovna\\_cesky/knihovna\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/knihovna_cesky/knihovna_cesky.htm)

<sup>127</sup> Studium španělštiny v IC v Praze. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/kurzy\\_cesky/studenti\\_cesky/kurzy\\_pro\\_studenty\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/kurzy_cesky/studenti_cesky/kurzy_pro_studenty_cesky.htm)

cvičení, ústní části a gramatiky a slovní zásoby, což se netýká DELE A1 a A2. Zápis probíhá v sídle Institutu a zkoušky se pořádají 2x ročně, a to v květnu a v listopadu.<sup>128</sup>

Španělský Institut Cervantes spolupracuje také s dalšími institucemi, dále s firmami a subjekty jak ze Španělska, tak i z jiných zemí. Je to místo, kde se setkávají odborníci z různých odvětví, pořádají se debaty s umělci, diskuse a semináře o lingvistice, umění, filmu, historii a o dalších různých směrech. Institut vydává každé tři měsíce nový tištěný program, který je k dispozici na internetu či na recepci Institutu Cervantes. Lze také pravidelně dostávat informace o kulturním programu e-mailem. V těchto kulturních programech naleznete všechny konané aktivity, a to jak z oblasti divadelní, taneční či hudební. Pořádají se také aktivity spojené s gastronomií či s architekturou. Tyto kulturní akce jsou pořádány v Institutu Cervantes a jsou zdarma.<sup>129</sup>

Z výše uvedeného vyplývá, že všechny zmíněné instituce mají v podstatě stejné cíle, což je vyučovat a šířit jejich jazyk a kulturu ve světě. Všechny tyto instituce mají své pobočky jak ve světě, tak i na území České republiky. Francouzská aliance, British Council i Goethe-Institut mají nespornou výhodu v rozvinuté síti center po celé České republice. Díky těmto spolupracujícím centrům se lépe dostávají do podvědomí lidí na celém území České republiky. Italská Società Dante Alighieri a španělský Instituto Cervantes mají každý pouze jednu pobočku, a to v Praze. Tato skutečnost jim ztěžuje plnění jejich hlavního cíle, což je šíření italského a španělského jazyka a kultury.

V minulosti byla na území České republiky ještě jedna pobočka společnosti Società Dante Alighieri, v Brně, avšak přibližně po deseti letech fungování skončila. Možná je to i tím, že její zakládající členové byli starší lidé a již neměli síly na pokračování, nebo nenašli nikoho, kdo by je plnohodnotně zastoupil. V každém případě by byla další pobočka na území České republiky velkým přínosem pro italský jazyk i kulturu, ale především pro potenciální studenty italštiny. Přece jen Prahu dělí od Brna, Olomouce či Ostravy řada kilometrů a studentům či zájemcům se nevyplatí jezdit tak daleko.

---

<sup>128</sup> Obecné informace o DELLE. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/kurzy\\_cesky/studenti\\_cesky/kurzy\\_pro\\_studenty\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/kurzy_cesky/studenti_cesky/kurzy_pro_studenty_cesky.htm)

<sup>129</sup> Kultura v Institutu Cervantes Praha. *Instituto Cervantes* [online]. 1991-2012 [cit. 2012-03-14]. Dostupné z: [http://praga.cervantes.es/cz/kultura\\_cesky/kultura\\_cesky.htm](http://praga.cervantes.es/cz/kultura_cesky/kultura_cesky.htm)

V ostatních městech České republiky je určitě také dost osob se zájmem o italský jazyk a kulturu.<sup>130</sup>

Società Dante Alighieri pořádá jak kurzy, tak i veškeré své kulturní či vzdělávací aktivity pouze na území hlavního města Prahy. Z tohoto důvodu má o její existenci povědomí bohužel méně lidí. Jsou to především studenti, obyvatelé hlavního města Prahy či rodilí mluvčí, kteří sídlí v Praze a okolí. O společnosti Società Dante Alighieri se široká veřejnost dozvídá především díky ústnímu podání, kulturním aktivitám, internetu a facebooku. Před několika lety byl vysílán na rádiu Vltava denní 10 minutový kurz italštiny, který měl velký úspěch a přilákal mnoho nových tváří do SDA. Rozsáhlá reklamní kampaň bohužel není možná, a to z důvodu absence finančních prostředků na reklamy.

V rámci každé z těchto institucí jsou pořádány také jazykové kurzy. Všechny organizace vyučování v těchto jazykových kurzech přizpůsobují Společnému evropskému referenčnímu rámci pro výuku jazyků. Všechny společnosti nabízejí základní kurzy, které jsou zaměřeny na běžný jazyk a komunikace. Poté jsou také pořádány kurzy obchodního a právního směru, kurzy zaměřené na kulturní prostředí v oblasti daného jazyka či kurzy pro děti. Společnost Società Dante Alighieri má jeden zajímavý a velice oblíbený kurz, který nemá žádná z uvedených institucí, a to je kurz italštiny v kuchyni. Díky velké úspěšnosti byl tento kurz již několikrát prodloužen. Tato skutečnost svědčí o tom, jak velkou váhu Italové přikládají své gastronomii. V podstatě lze říci, že italská kuchyně je velice oblíbená a slavná na celém světě. Italská kuchyně si získala také mnoho Čechů. Mimo jiné jsou v nabídce další zajímavé kurzy, např. kurzy italského jazyka pro operní pěvce, italský jazyk v divadle, filmu a v hudbě.

Každá z těchto výše uvedených institucí pořádá také mezinárodní jazykové zkoušky, které potvrzují úroveň znalostí a dorozumívacích schopností v jazyce, ve kterém zkoušku skládají. Po úspěšném vykonání zkoušky obdrží každý uchazeč diplom. Tyto mezinárodně uznávané diplomy se těší velkému úspěchu, a to jak u studentů, kteří tento diplom získali, tak i u zaměstnavatelů v zahraničních firmách, kteří požadují od svých zaměstnanců určitou úroveň znalosti cizího jazyka.

Società Dante Alighieri spolupracuje také s organizacemi, které šíří italský jazyk a kulturu v České republice, a to zejména s Italským kulturním institutem a Společností

---

<sup>130</sup> Dle rozhovoru učiněného s Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov, dne 20. 4. 2012, viz příloha č. 3

přátel Itálie. Spolupracuje také s Italskou ambasádou. Italský kulturní institut se stal členem společnosti Società Dante Alighieri, což určitě svědčí o velké snaze vzájemné podpory a spolupráce. Tato spolupráce je velice kladná a užitečná, protože společně organizují mnoho prospěšných akcí. V uplynulém roce se jednalo například o setkání při příležitosti 150. výročí sjednocení Itálie nebo setkání s italskou spisovatelkou Daciou Maraini. V případě, že danou akci či aktivitu pořádá každá organizace zcela samostatně, pak se o nich navzájem informují. Nelze mluvit ani o konkurenci, protože nabídka kurzů je zcela odlišná. Společnost přátel Itálie je v České republice více než 20 let a jejich kurzy jsou více méně klasické a odlišné od typu kurzů, které nabízí SDA. V podstatě lze říci, že spolupráce jak s Italským kulturním institutem, tak i se Společností přátel Itálie je velmi kladná a vstřícná.<sup>131</sup>

V současné době se dosti mluví o ekonomické krizi v Itálii. Dle rozhovoru s předsedkyní SDA Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov Società Dante Alighieri více než vlastní ekonomickou krizi pocítila ekonomické škrty v oblastech kultury a vzdělávání, ke kterým došlo v Itálii před dvěma roky. Přibližně 60% všech finančních prostředků, které dostávala římská centrála Società Dante Alighieri, byly zrušeny. Zahraniční pobočky tyto ekonomické škrty pocítily tak, že centrála již nemohla poskytnout např. stipendium pro studenty a učitele nebo částečně financovat různé kulturní akce.<sup>132</sup>

---

<sup>131</sup> Dle rozhovoru učiněného s Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov, dne 20. 4. 2012, viz příloha č. 3

<sup>132</sup> *Ibid.*

## Závěr

V současné době představuje společnost Società Dante Alighieri jednu z nejdůležitějších světových organizací, které se zabývají šířením jazyka a kultury s ním také spojené.

Společnost Società Dante Alighieri má významnou roli v oblasti výuky italského jazyka. Díky aktivitám SDA mohou lidé z celého světa studovat italštinu a italskou kulturu.

Svůj cíl naplňuje SDA také pořádáním jazykových kurzů italštiny. Tyto kurzy vedou vysokoškolsky vzdělaní lektori, většinou rodilí mluvčí. Co se týče další vzdělávací činnosti společnosti Società Dante Alighieri, na základě dohody s Ministerstvem zahraničních věcí a s vědeckým souhlasem římské univerzity La Sapienza, vystavuje SDA jako osvědčení kvalitního italského jazyka vlastní certifikát PLIDA, který uznává jak Ministerstvo práce a sociálních věcí, tak i Ministerstvo školství Italské republiky. Tento mezinárodní certifikát potvrzuje jazykové kompetence v italštině jako cizím jazyce podle šestibodové stupnice odpovídající stupnici dané evropskými normami. Každým rokem se zvyšuje počet absolventů mezinárodních zkoušek PLIDA.

Società Dante Alighieri je mezinárodní organizací, která velice přispívá k šíření italské kultury ve světě. Prostřednictvím svých poboček pořádá různé kulturní a společenské akce, mezi něž se řadí besedy, přednášky, výstavy, apod. Co se týče pražské pobočky společnosti Società Dante Alighieri, spolupracuje s ostatními organizacemi, které šíří italský jazyk a kulturu na celém území České republiky, s Italským kulturním institutem a Společností přátel Itálie. Pořádají společně různé kulturní akce a vzájemně se podporují.

Centrální webové stránky společnosti Società Dante Alighieri jsou pro všechny, kteří se zajímají o italský jazyk a kulturu, velice navštěvovaným místem na internetu. Zájemci o italský jazyk a kulturu mají možnost rychlého přístupu k informacím, které potřebují. Tyto centrální webové stránky poskytují informace ohledně italského jazyka, jeho výuky, mezinárodních zkoušek a v neposlední řadě informace o nejrůznějších kulturních i vzdělávacích aktivitách SDA. Také lze shlédnout mnoho zajímavých rozhovorů či besed. Stránky jsou spravovány centrálou v Římě a každá pobočka si vede

své vlastní internetové stránky, na kterých lze nalézt podrobné a přesné informace o ní samotné.

Za více jak 120 let své existence naučila společnost Società Dante Alighieri italsky miliony lidí – tento jazyk jim umožnil snadnější sociální integraci, otevřel profesní perspektivy, znovu navázal vztahy mezi Italy v zahraničí a svou muzikálností a harmoničností je doslova okouznil. Za to vše vděčíme bezpochyby Dantemu, skutečnému otci italského jazyka, který je ještě dnes, po několika staletích, italským spisovatelem, jenž Itálii znamenitě reprezentuje na mezinárodním literárním poli. Tento Pan Básník nás naučil, že jazyk tvoří nedílnou součást národní identity, protože milovat vlastní zemi znamená milovat vlastní jazyk.

## Resumé

La Società Dante Alighieri rappresenta attualmente una delle organizzazioni più importanti al mondo per la diffusione della lingua e della cultura a lei legate.

La Società Dante Alighieri ha un ruolo di rilievo nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana. Grazie alle attività della SDA persone di tutto il mondo possono studiare la lingua italiana e conoscere la sua cultura.

La SDA raggiunge il suo obiettivo organizzando anche corsi di lingua italiana. Questi corsi sono tenuti da lettori in possesso di diploma di laurea e per la maggior parte madrelingua. Per ciò che riguarda altre attività di formazione la Società Dante Alighieri, sulla base di una convenzione con il Ministero degli Affari Esteri e con il plauso scientifico dell'Università La Sapienza di Roma, rilascia un proprio certificato di competenza della lingua, il PLIDA, riconosciuto dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e dal Ministero dell'Università e della Ricerca. Questo certificato internazionale attesta la competenza in lingua italiana come lingua straniera secondo i sei livelli di competenza proposti dalla normativa europea. Il numero di studenti che svolgono l'esame internazionale PLIDA aumenta ogni anno.

La Società Dante Alighieri è un'organizzazione internazionale che contribuisce enormemente alla diffusione della cultura italiana nel mondo. Tramite i suoi comitati organizza diverse iniziative culturali e sociali tra cui incontri su diversi temi, lezioni, mostre ecc. Per ciò che riguarda il comitato di Praga della SDA, questo collabora con le altre organizzazioni che diffondono la lingua e cultura italiane in tutto il territorio della Repubblica ceca, come l'Istituto Italiano di Cultura e l'Associazione Amici dell'Italia, organizzando insieme diverse attività culturali e supportandosi a vicenda. Le pagine internet della sede centrale della Società Dante Alighieri sono un sito internet molto visitato da tutti coloro che si interessano alla lingua e cultura italiane. Grazie ad esso hanno accesso immediato alle informazioni di cui necessitano. Queste pagine forniscono informazioni sulla lingua italiana, sul suo insegnamento, sugli esami internazionali e non per ultimo sulle varie attività culturali e formative della SDA. Qui è anche possibile seguire video relativi a molti dibattiti o incontri interessanti. Le pagine sono gestite dalla sede centrale di Roma e



ogni comitato gestisce le proprie pagine internet nelle quali è possibile trovare precise e dettagliate informazioni sul comitato in oggetto.

In più di 120 anni di esistenza la Società Dante Alighieri ha insegnato l'italiano a milioni di persone: questa lingua gli ha permesso una più semplice integrazione sociale, aperto prospettive professionali, stabilito rapporti tra gli italiani residenti all'estero e la sua musicalità e armonia li ha letteralmente affascinati. Tutto questo si deve senza dubbio a Dante, vero padre della lingua italiana che è ancora oggi, dopo molti secoli, lo scrittore italiano che più significativamente rappresenta l'Italia nel campo letterario internazionale. Questo Signor Poeta ci ha insegnato che la lingua è parte integrante dell'identità nazionale perché amare la propria terra significa amare la propria lingua.

## Použité zdroje

### Tištěné zdroje:

Capparelli, Filippo. „*La Dante*“, Roma 1987

Salveti, Patrizia, *Immagine nazionale ed emigrazione nella Società Dante Alighieri*, Roma 1995

Soudní tlumočník 1/2009, vydává Komora soudních tlumočnicků České republiky, o.s., Praha

### Elektronické zdroje:

La Dante

<http://www.ladante.it/>

Società Dante Alighieri-pražská sekce

<http://www.dantepraga.cz/>

Società Dante Alighieri Comitato di Fermo

<http://www.dantealighierifermo.com/10%20statuto.htm>

PLIDA

<http://www.plida.it/plida/>

Alliance Française

<http://www.alliancefr.org/>

Alliance Française v České republice

<http://www.alliancefrancaise.cz/>

British Council

<http://www.britishcouncil.org/>

Goethe-Institut

<http://www.goethe.de/>

Instituto Cervantes Praha

<http://praga.cervantes.es/>

CD, rozhovor s Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov

## Seznam grafů

Graf č. 1: Società Dante Alighieri (počet poboček na kontinentech) .....	13
Graf č. 2: Società Dante Alighieri (Evropa, země s více jak dvěmi pobočkami).....	14
Graf č. 3: Società Dante Alighieri (Evropa, země s jednou pobočkou).....	15

## **Seznam příloh**

Příloha č. 1 – Zahraniční pobočky SDA. Seznam poskytnut centrálním sídlem Società Dante Alighieri v Římě, dne 2. 4. 2012

Příloha č. 2 – Knihovna SDA Praha. Seznam poskytnut pražskou sekcí Società Dante Alighieri v Praze, dne 20. 4. 2012

Příloha č. 3 – CD, Rozhovor s předsedkyní Società Dante Alighieri, Dott.ssou Monii Camuglia Ribarov, v Praze, dne 20. 4. 2012

**Příloha č.1****COMITATIESTERISDAROMA(ZAHRANI ČNÍPOBO ČKYSDA)**

<b>comitato</b>	<b>paese</b>	<b>continente</b>
Argirocastro	Albania	Europa
Tirana	Albania	Europa
Amstetten	Austria	Europa
Eisenstadt	Austria	Europa
Graz	Austria	Europa
Innsbruck	Austria	Europa
Klagenfurt	Austria	Europa
Linz	Austria	Europa
Salisburgo	Austria	Europa
SpittalDrau	Austria	Europa
Vienna	Austria	Europa
Villach	Austria	Europa
Vorarlberg	Austria	Europa
Anversa	Belgio	Europa
Bruxelles	Belgio	Europa
Gand	Belgio	Europa
Kortrijk	Belgio	Europa
Liegi	Belgio	Europa
Verviers	Belgio	Europa
Minsk	Bielorussia	Europa
Sarajevo	BosniaErzegovina	Europa
Sofia	Bulgaria	Europa
Nicosia	Cipro	Europa
Albona	Croazia	Europa
Fiume	Croazia	Europa
Pola	Croazia	Europa
Spalato	Croazia	Europa
Zagabria	Croazia	Europa
Zara	Croazia	Europa
Aarhus	Danimarca	Europa
Copenaghen	Danimarca	Europa
Tallinn	Estonia	Europa
Skopje	ExRep.Jugoslavadi Macedonia	Europa
Ekaterinburg	FederazioneRussa	Europa
Mosca	FederazioneRussa	Europa
RostovsulDon	FederazioneRussa	Europa
SanPietroburgo	FederazioneRussa	Europa
Haapajarvi	Finlandia	Europa
Helsinki	Finlandia	Europa
Jyvaskyla	Finlandia	Europa
Kemi	Finlandia	Europa
Kotka	Finlandia	Europa
Kuopio	Finlandia	Europa
Lappeenranta	Finlandia	Europa
Oulu	Finlandia	Europa
Pori	Finlandia	Europa
Rovaniemi	Finlandia	Europa

Tampere	Finlandia	Europa
Turku	Finlandia	Europa
Vaasa	Finlandia	Europa
Agen	Francia	Europa
AixenProvence	Francia	Europa
Avignone	Francia	Europa
Bastia	Francia	Europa
Bordeaux	Francia	Europa
Cannes	Francia	Europa
CastellidellaLoira	Francia	Europa
Chambery	Francia	Europa
Digione	Francia	Europa
Draguignan	Francia	Europa
LeMans	Francia	Europa
Limoges	Francia	Europa
Lione	Francia	Europa
Metz	Francia	Europa
Modane	Francia	Europa
Montauban	Francia	Europa
Montpellier	Francia	Europa
Mulhouse	Francia	Europa
Nantes	Francia	Europa
Nizza	Francia	Europa
Orleans	Francia	Europa
Parigi	Francia	Europa
Perpignan	Francia	Europa
Sete	Francia	Europa
St.JeandeMaurienne	Francia	Europa
Tolone	Francia	Europa
Tolosa	Francia	Europa
Amburgo	Germania	Europa
Augsburg	Germania	Europa
Berlino	Germania	Europa
Bonn	Germania	Europa
Darmstadt	Germania	Europa
Dresda	Germania	Europa
Erlangen	Germania	Europa
Freiburg	Germania	Europa
Heidelberg	Germania	Europa
Kiel	Germania	Europa
Kleve	Germania	Europa
Lubecca	Germania	Europa
Mannheim	Germania	Europa
MonacodiBaviera	Germania	Europa
Norimberga	Germania	Europa
Ratisbona	Germania	Europa
Saarbrucken	Germania	Europa
Stoccarda	Germania	Europa
Traunstein	Germania	Europa
Wiesbaden	Germania	Europa
Wurzburg	Germania	Europa
Atene	Grecia	Europa
Salonicco	Grecia	Europa

Cork	Irlanda	Europa
Riga	Lettonia	Europa
Kaunas	Lituania	Europa
LaValletta	Malta	Europa
Chisinau	Moldova	Europa
Cattaro	Montenegro	Europa
Ulcinj	Montenegro	Europa
Bergen	Norvegia	Europa
Halden	Norvegia	Europa
Oslo	Norvegia	Europa
Trondheim	Norvegia	Europa
Amersfoort	PaesiBassi	Europa
Amsterdam	PaesiBassi	Europa
Breda	PaesiBassi	Europa
Dordrecht	PaesiBassi	Europa
Eindhoven	PaesiBassi	Europa
Friesland	PaesiBassi	Europa
Groninga	PaesiBassi	Europa
Haarlem	PaesiBassi	Europa
LeidaeL'Aia	PaesiBassi	Europa
Maastricht	PaesiBassi	Europa
Nimega	PaesiBassi	Europa
Re.Mi.Limburgo	PaesiBassi	Europa
Rotterdam	PaesiBassi	Europa
Twente	PaesiBassi	Europa
Utrecht	PaesiBassi	Europa
Zelanda	PaesiBassi	Europa
Chorzow	Polonia	Europa
Cracovia	Polonia	Europa
Katowice	Polonia	Europa
Monaco	PrincipatodiMonaco	Europa
Aberdeen	RegnoUnito	Europa
Belfast	RegnoUnito	Europa
Cambridge	RegnoUnito	Europa
Edimburgo	RegnoUnito	Europa
Falkirk	RegnoUnito	Europa
Hull	RegnoUnito	Europa
Lanark	RegnoUnito	Europa
Leicester	RegnoUnito	Europa
Liverpool	RegnoUnito	Europa
Loughborough	RegnoUnito	Europa
Manchester	RegnoUnito	Europa
Nottingham	RegnoUnito	Europa
Southampton	RegnoUnito	Europa
Praga	Rep.Ceca	Europa
Craiova	Romania	Europa
Suceava	Romania	Europa
Timisoara	Romania	Europa
SanMarino	SanMarino	Europa
Nis	Serbia	Europa
Novisad	Serbia	Europa
Sabac	Serbia	Europa
Bratislava	Slovacchia	Europa

Kosice	Slovacchia	Europa
Nitra	Slovacchia	Europa
Capodistria	Slovenia	Europa
Granada	Spagna	Europa
Malaga	Spagna	Europa
MarMenor	Spagna	Europa
Murcia	Spagna	Europa
Oviedo	Spagna	Europa
Saragozza	Spagna	Europa
Siviglia	Spagna	Europa
Angelholm	Svezia	Europa
Gotemburgo	Svezia	Europa
Helsingborg	Svezia	Europa
Malmo	Svezia	Europa
Orebro	Svezia	Europa
Stoccolma	Svezia	Europa
Vasteras	Svezia	Europa
Aarau	Svizzera	Europa
Baden	Svizzera	Europa
Basilea	Svizzera	Europa
Berna	Svizzera	Europa
Bienne	Svizzera	Europa
CantonVallese	Svizzera	Europa
CantoneSvitto	Svizzera	Europa
Friburgo	Svizzera	Europa
Ginevra	Svizzera	Europa
Locarno	Svizzera	Europa
Losanna	Svizzera	Europa
Lucerna	Svizzera	Europa
Lugano	Svizzera	Europa
Neuchatel	Svizzera	Europa
Olten	Svizzera	Europa
SanGallo	Svizzera	Europa
Thun	Svizzera	Europa
Turgovia	Svizzera	Europa
Winterthur	Svizzera	Europa
Zurigo	Svizzera	Europa
Istanbul	Turchia	Europa
IrsavaTranscarpazia	Ucraina	Europa
Kiev	Ucraina	Europa
Odessa	Ucraina	Europa
Budapest	Ungheria	Europa
Alberti	Argentina	Americhe
ArroyoSeco	Argentina	Americhe
Avellaneda,Bs.As.	Argentina	Americhe
Avellaneda,StaFe	Argentina	Americhe
BahiaBlanca	Argentina	Americhe
Balcarce	Argentina	Americhe
Basavilbaso	Argentina	Americhe
BellVille	Argentina	Americhe
BenitoJuarez	Argentina	Americhe
Bragado	Argentina	Americhe
BuenosAires	Argentina	Americhe



Campana	Argentina	Americhe
CapilladelMonte	Argentina	Americhe
CapitanSarmiento	Argentina	Americhe
Carcarana	Argentina	Americhe
CarlosCasares	Argentina	Americhe
Casilda	Argentina	Americhe
Chacabuco	Argentina	Americhe
Chajari	Argentina	Americhe
ChanarLadeado	Argentina	Americhe
Chivilcoy	Argentina	Americhe
CincoSaltos	Argentina	Americhe
Cipolletti	Argentina	Americhe
Colon	Argentina	Americhe
Concepciondell'Uruguay	Argentina	Americhe
Concordia	Argentina	Americhe
Cordoba	Argentina	Americhe
CorraldeBustos	Argentina	Americhe
Correa	Argentina	Americhe
Corrientes	Argentina	Americhe
Diamante	Argentina	Americhe
ElPalomar-Caseros	Argentina	Americhe
Esperanza	Argentina	Americhe
GeneralAcha	Argentina	Americhe
GeneralPico	Argentina	Americhe
GeneralRoca	Argentina	Americhe
GeneralRodriguez	Argentina	Americhe
GeneralVillegas	Argentina	Americhe
Gualeguaychu	Argentina	Americhe
HuincaRenancò	Argentina	Americhe
JustinianoPosse	Argentina	Americhe
LaBanda	Argentina	Americhe
LaFalda	Argentina	Americhe
LaPlata	Argentina	Americhe
LaRioja	Argentina	Americhe
Laborde	Argentina	Americhe
Laboulaye	Argentina	Americhe
Lanus	Argentina	Americhe
LasFlores	Argentina	Americhe
LasRosas	Argentina	Americhe
LasVarillas	Argentina	Americhe
Leones	Argentina	Americhe
Loberia	Argentina	Americhe
LomasdeZamora	Argentina	Americhe
Lujan	Argentina	Americhe
LujandeCuyo	Argentina	Americhe
MardeAjò	Argentina	Americhe
MardelPlata	Argentina	Americhe
Mendoza	Argentina	Americhe
Merlo	Argentina	Americhe
MonteCaseros	Argentina	Americhe
Moron	Argentina	Americhe
Necochea	Argentina	Americhe
Neuquen	Argentina	Americhe

Nogoyà	Argentina	Americhe
Olavarria	Argentina	Americhe
Oncativo	Argentina	Americhe
Paranà	Argentina	Americhe
PasodelosLibres	Argentina	Americhe
Pergamino	Argentina	Americhe
Piguè	Argentina	Americhe
Posadas	Argentina	Americhe
PuntaAlta	Argentina	Americhe
Quilmes	Argentina	Americhe
Rafaela	Argentina	Americhe
RamosMejia	Argentina	Americhe
Reconquista	Argentina	Americhe
Resistencia	Argentina	Americhe
RioColorado	Argentina	Americhe
RioCuarto	Argentina	Americhe
RioTercero	Argentina	Americhe
Rosario	Argentina	Americhe
RosariodelTala	Argentina	Americhe
Saladillo	Argentina	Americhe
Salta	Argentina	Americhe
SanBasilio	Argentina	Americhe
SanCarlosdeBariloche	Argentina	Americhe
SanFrancisco	Argentina	Americhe
SanIsidro	Argentina	Americhe
SanJorge	Argentina	Americhe
SanJusto	Argentina	Americhe
SanLuis	Argentina	Americhe
SanMartindelosAndes	Argentina	Americhe
SanMartinMendoza	Argentina	Americhe
SanMartiny3deFebrero	Argentina	Americhe
SanRafael	Argentina	Americhe
SanSalvadordeJujuy	Argentina	Americhe
SantaFe	Argentina	Americhe
SantaRosa	Argentina	Americhe
SantiagodelEstero	Argentina	Americhe
TafiViejo	Argentina	Americhe
Tandil	Argentina	Americhe
Tigre	Argentina	Americhe
Toay	Argentina	Americhe
Totoras	Argentina	Americhe
Traslasierra	Argentina	Americhe
TrenqueLauquen	Argentina	Americhe
Tucuman	Argentina	Americhe
VeintecincodeMayo	Argentina	Americhe
VenadoTuerto	Argentina	Americhe
VicenteLopez	Argentina	Americhe
Viedma	Argentina	Americhe
VillaCarlosPaz	Argentina	Americhe
VillaMaria	Argentina	Americhe
VillaMercedes	Argentina	Americhe
VillaRegina	Argentina	Americhe
Zarate	Argentina	Americhe

LaPaz	Bolivia	Americhe
SantaCruzdeLaSierra	Bolivia	Americhe
Curitiba	Brasile	Americhe
JoaoPessoa	Brasile	Americhe
Maceiò	Brasile	Americhe
NovaFriburgo	Brasile	Americhe
Recife	Brasile	Americhe
RiodeJaneiro	Brasile	Americhe
SalvadordeBahia	Brasile	Americhe
Edmonton	Canada	Americhe
Hamilton	Canada	Americhe
Montreal	Canada	Americhe
Ottawa	Canada	Americhe
Québec	Canada	Americhe
Toronto	Canada	Americhe
Windsor	Canada	Americhe
Winnipeg	Canada	Americhe
Antofagasta	Cile	Americhe
Santiago	Cile	Americhe
Valparaiso	Cile	Americhe
Barranquilla	Colombia	Americhe
Bogotà	Colombia	Americhe
Cali	Colombia	Americhe
CartagenadeIndias	Colombia	Americhe
SanJosè	CostaRica	Americhe
SanVitoRioJava	CostaRica	Americhe
L'Avana	Cuba	Americhe
Cuenca	Ecuador	Americhe
Guayaquil	Ecuador	Americhe
Quito	Ecuador	Americhe
CittàdiGuatemala	Guatemala	Americhe
Aguascalientes	Messico	Americhe
BocadelRio	Messico	Americhe
CittàdelMessico	Messico	Americhe
Guadalajara	Messico	Americhe
Leon	Messico	Americhe
Monterrey	Messico	Americhe
Tlaxcala	Messico	Americhe
Asuncion	Paraguay	Americhe
Trujllo	Perù	Americhe
Anchorage	StatiUnitid'America	Americhe
Boston	StatiUnitid'America	Americhe
Denver	StatiUnitid'America	Americhe
Gainesville	StatiUnitid'America	Americhe
Miami	StatiUnitid'America	Americhe
MichiganChapter	StatiUnitid'America	Americhe
NewYork	StatiUnitid'America	Americhe
Pittsburgh	StatiUnitid'America	Americhe
Pueblo	StatiUnitid'America	Americhe
Seattle	StatiUnitid'America	Americhe
Montevideo	Uruguay	Americhe
Maracay	Venezuela	Americhe
IlCairo	Egitto	MediterraneoMedioOriente

Amman	Giordania	MediterraneoMedioOriente
Gerusalemme	Israele	MediterraneoMedioOriente
Haifa	Israele	MediterraneoMedioOriente
TripolidiSiria	Libano	MediterraneoMedioOriente
Casablanca	Marocco	MediterraneoMedioOriente
Betlemme	Territoridell'Autonomia Palestinese	MediterraneoMedioOriente
Tunisi	Tunisia	MediterraneoMedioOriente
Cittàdelcapo	SudAfrica	AfricaSub-sahariana
Durban(KwaZulu-Natal)	SudAfrica	AfricaSub-sahariana
Johannesburg	SudAfrica	AfricaSub-sahariana
Pietermaritzburg	SudAfrica	AfricaSub-sahariana
Harare	Zimbabwe	AfricaSub-sahariana
Adelaide	Australia	AsiaeOceania
Brisbane	Australia	AsiaeOceania
Cairns	Australia	AsiaeOceania
Canberra	Australia	AsiaeOceania
GoldCoast	Australia	AsiaeOceania
Hobart	Australia	AsiaeOceania
Melbourne	Australia	AsiaeOceania
Sydney	Australia	AsiaeOceania
Townsville	Australia	AsiaeOceania
WesternAustralia	Australia	AsiaeOceania
Manila	Filippine	AsiaeOceania
Tbilisi	Georgia	AsiaeOceania
Tokyo	Giappone	AsiaeOceania
Osaka	Giappone	AsiaeOceania
Almaty	Kazakhstan	AsiaeOceania
Mumbai	India	AsiaeOceania
Auckland	NuovaZelanda	AsiaeOceania
Christchurch	NuovaZelanda	AsiaeOceania
Wellington	NuovaZelanda	AsiaeOceania
HongKong	Rep.Pop.Cinese	AsiaeOceania
Pechino	Rep.Pop.Cinese	AsiaeOceania
Bangkok	Thailandia	AsiaeOceania
Hanoi	Vietnam	AsiaeOceania

Zdroj: Centrál ní sí dlo Società Dante Alighieri, Rom a, 2.4.2012

Příloha č.2

BIBLIOTECASDAPRAGA(KnihovnaSDAPraha-seznam knih)

Colloca- zione	Autore	Titolo	Editore	Luogodi pubblica- zione
1AA01	aa.vv	Linguaitalianad'oggi	BulzoniEditore Ro	ma
1ASN01	Asnaghi- Manzo	Grammaticaitaliana-fonol., morf.E sintassi	CEDAM	Padova2005
1ASN02	Asnaghi- Manzo	Grammatica, sintassidellafrase sempliceecomple	CEDAM	Padova2001
1ASN03	AsnaghiManzo	Grammatica, comunicazioneeete sti1	CEDAM	Padova2001
1ASN04	Asnaghi-Manzo	Grammatica, fonologiaemorfo logia2	CEDAM	Padova2001
1ASN05	Asnaghi-Manzo	L'italianoenonsolo...-comunicazionee testi	CEDAM	Padova2005
1ASN06	Asnaghi-Manzo	L'italianoenonsolo...-Fonol., morf.E sintassi	CEDAM	Padova2005
1BAL01	Baldaccini-Zanti	Vogliadicomunicare-gramm.italianaper lascuolasecondariadiprimogrado	Palumbo&C. Ed.	2005
1BON01	M.L.Bonelli	Pensieroeparola	I.R.E.O.S.	Rom a
1CEP01	V.Ceppellini	Dizionariogrammaticale	Giuseppe Sormanied.	Milano
1DEG01	A.DeGiuli	Lepreposizioniitaliane/gramm., esercizi, giochi	AlmaEdizioni	Firenze2008
1DON01	Donega'-Piva	ParolepercomunicareB-morfosintassi elessico	Bulgarinia	Firenze2002
1DON02	Donega'-Piva	ParolepercomunicareA-leabilita' linguistiche	Bulgarini	Firenze2002
1GOS01	Gostini- Guizzardi	Paroleallospecchio	Ed.Mondadori	
1MAR01	P.Marongiu	BrevestoriadellaLinguaitalianaper parole	LeMonnier- S.D.A.	Firenze
1MAR02	P.Marongiu	BrevestoriadellaLinguaitalianaper parole	LeMonnier- S.D.A.	Firenze
1MOR01	Moretti- Consonni	Mondidiparole-Grammaticaitaliana1 Sei		2008
1MOR02	Moretti- Consonni	Mondidiparole-Grammaticaitaliana1 Sei		2008
1PAT01	G.Patota	Grammaticadiriferimentodellalingua italiana	LeMonnier- S.D.A.	Firenze
1PAT02	G.Patota	Grammaticadiriferimentodellalingua italiana	LeMonnier- S.D.A.	Firenze
1PAT03		GrammaticaPatota		
1SAV01	Savino-Toschi	Dalsegnoaltesto-gramm.Italianaper lascuola	Mursia	CremonA199 2
1SIL01	Silvestrini- Bura	L'Italianoel'Italia	GuerraEdizioni	Perugia
10AA01	AA.VV.	Inviaggioconl'ACI	Automobile Club'Italia	Roma
10AA02	AA.VV.	GuidaTouring-L'ospitalita'diqualitye buonp	TouringEditore	Milano2001
10AA03	AA.VV.	ManualedeIsocioTouring2002	Touring Editore	Milano2001
10AA04	AA.VV.	ParcodelleMadonie.Naturae paesaggioin15cartoline		2001
10AA05	AA.VV.	Praga-Guided'Europa	TouringClub	Mil ano2003
10AA06	AA.VV.	Bellaltalia	ENIT	Praga2010
10AA07	AA.VV.	Cecoslovacchia	UgoMursiaed.	Milano19 62

10AA08	AA.VV.	Itinerari nel verde della Provincia di Roma	Provinciadi Roma	
10BAT01	F. Battisti	Itinerari turistico-gastronomici della Sabina	D.E.U.I.	1997
10BRI01	A. Brillì	Arezzo-guida della città	Edimond	1997
10BUC01	curadi E. Buccioni	Giardini in Toscana-Gardens in Tuscany		Firenze 2007
10DID01	Luca Di Dio	Dante e le Marche	SDA-Camerino	2005
10ROI01	F. Roitter	Padova e colli Euganei (album fotografico)	Magnus edizioni	Udine 1981
10SAN01	curadi L. Santini	Guida ai parchi dell'Umbria		Perugia 2003
10STE01	C. Stefani	Le grandi città d'arte italiane : Siena	Electa	Milano 2007
2AA01	AA.VV.	Enigmistica elementare		
2AA02	AA.VV.	Enigmistica per bambini		
2AA03	AA.VV.	Quiz		
2AA04	AA.VV.	Quiz		
2AA05	AA.VV.	L'Italiano in affari/corso multimediale interattivo	Il Sole 24 Ore	Milano
2AA06	AA.VV.	Insegnare italiano-DVD	Accademia della Crusca	Firenze
2AA07	AA.VV.	Vivere la strada-quaderni di educazione all'asilo	CLP	Verona 1999
2AA08	AA.VV.	Vivere la strada-quaderni di educazione all'asilo	CLP	Verona 1999
2AA09	AA.VV.	Vivere la strada-quaderni di educazione all'asilo	CLP	Verona 1999
2AA10	AA.VV.	Giove - ipertesto CD	Hochfeiler	
2AA11	AA.VV.	L'Italiano in affari/corso multimediale interattivo	Il Sole 24 Ore	Milano
2AA12	AA.VV.	Espresso 4	Alma Edizioni	Firenze
2AA13	AA.VV.	Espresso 5 Guida dell'insegnante	Alma Edizioni	Firenze
2AIG01	D. Aigotti	Contatto 1 - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2007
2AIG02	D. Aigotti	Contatto 2A - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2007
2AIG03	D. Aigotti	Contatto 1 - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2010
2AIG04	D. Aigotti	Contatto 2A - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2007
2AIG05	D. Aigotti	Contatto 2A - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2010
2AIG06	D. Aigotti	Contatto 2B - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2010
2AIG07	D. Aigotti	Contatto 2B - Eserciziari per le certificazioni CILS, PLIDA, CELI	Loescher	2010
2AMB01	Ambroso-Di Giovanni	L'ABC dei piccoli	Bonacci	Roma 2002
2ANC01	Ancora-Balbi-Magistri	Il cielo di carta - antologia modulare per la scuola media	Loffredo	Napoli 2002
2ARR01	Enrica Arrighi	Grammatica semplificata per stranieri	Loescher	2011
2COR01	C. Cordera Alberti	Espresso Attività e giochi per la classe 1 e 2	Alma Edizioni	Firenze 2006
2BAL01	M. Bali'	Espresso 2 Guida dell'insegnante	Alma Edizioni	Firenze
2BAL02	M. Bali'-G. Ziglio	Espresso 3	Alma Edizioni	Firenze
2BAL03	M. Bali'-G. Ziglio	Espresso 3	Alma Edizioni	Firenze
2BAL04	M. Bali'-G. Ziglio	Espresso 3	Alma Edizioni	Firenze
2BAL05	M. Bali'-G. Ziglio	Espresso 3	Alma Edizioni	Firenze

2BAL06	M.Bali'-G. Ziglio	Espresso3	AlmaEdizioni	Firenze
2BER01	S.Bertoni-S.Nocchi	Leparoleitaliane-eserciziegiochiper imparareillessico	AlmaEdizioni	Firenze2006
2BOA01	AnnaBoario	Italiadalvivo.Voci,luoghiicultura dell'Italiadioggi	Loescher	2010
2BOL01	Bologna-Chiappelli	Comunichiamo-libroperildocente	Bulgarini	Firenze 2006
2BOL02	Bologna-Chiappelli	Comunichiamo	Bulgarini	Firenze2006
2BOS01	Bosio-Schiapparelli	L'apprendistalettore1A-leggere,capire, esprime	Ilcapitello	Torino2002
2BOS02	Bosio-Schiapparelli	L'apprendistalettore2A-leggere,capire, esprime	Ilcapitello	Torino2006
2BOS03	Bosio-Schiapparelli	L'apprendistalettore3A-leggere,capire, esprime	Ilcapitello	Torino2005
2BOS04	Bosio-Schiapparelli	L'apprendistalettore2B-leggere,capire, esprime	Ilcapitello	Torino2006
2BOS05	Bosio-Schiapparelli	L'apprendistalettore2-fascicoloper l'allievo	Ilcapitello	Torino2005
2BOZ01	R.Bozzone Costa	Viaggionell'italiano/corsodilinguae culturaperstranieri+2CDechiavidegli esercizi	Loescher	2007
2BOZ02	R.Bozzone Costa	Contatto1.Guidaperl'insegnante	Loescher	2011
2BOZ03	R.Bozzone Costa	Contatto2.Guidaperl'insegnante	Loescher	2011
2BOZ04	R.Bozzone Costa	Contatto1.Livelloprincipiante-elementare(A1-A2)	Loescher	2011
2BOZ05	R.Bozzone Costa	Contatto1A.Livelloprincipiante(A1)	Loescher	2011
2BOZ06	R.Bozzone Costa	Contatto1B.Livelloelementare(A2)	Loescher	2011
2BOZ07	R.Bozzone Costa	Primocontatto.Livello1	Loescher	2011
2BOZ08	R.Bozzone Costa	Contatto2A.LivellointermedioB1	Loescher	2010
2CAN01	Cantarella-Varni-DellaPeruta	Lamemoriadell'uomo-Comeilmondo ebbeunastoriasola(dal1870aigorni nostri)	Einaudiscuola	Milano2001
2COR01	Cortis-Giuliani Pancheri	Raccontami1	AlmaEdizioni	Firenze
2COS01	Costa,Ghezzi, Piantoni	Contatto/corsod'italianooperstranieri A1-A2+CD	Loescher	2007
2COS02	Costa,Ghezzi, Piantoni	Contatto/corsod'italianooperstranieri guidaperl'insegnante	Loescher	2007
2COS03	Costa,Ghezzi, Piantoni	Contatto/corsod'italianooperstranieri B1+2CD	Loescher	2007
2DAM01	D'Amato-Di Eduardo	Superit3	GiuntiScuola	Firenze
2DEM01	D.DeMico	DallaAallaZ3elementare	CarloSignorelli Editore	Milano
2DEM02	D.DeMico	DallaAallaZ5elementare	Carlo Signorelli	Milano
2DEM03	D.DeMico	TuttoIta	CarloSignorelli Editore	2004
2ERC01	E.Ercolino	L'utileeil dilettevole.Esercizieregole percomunicare1.LivelliA1-B1	Loescher	2011
2FAT01	Fattori-Montini	Ottovolante	FabbriEditori	Milano
2FAV01	A.Favillini	Tuttoeserciziitaliano4	Giunti Scuola	Firenze
2FAV02	A.Favillini	Tuttoeserciziitaliano4	Giunti Scuola	Firenze

2FAV03	A.Favillini	Tuttoeserciziitaliano4	Giunti	Scuola	Firenze
2FAV04	A.Favillini	Tuttoeserciziitaliano5	Giunti	Scuola	Firenze
2FIL01	A.Filippone	Cacciaaitesori.Corsodilinguaeivitaitalianaiperstranieri.LivelliB1-C1	Loescher		2011
2FOR01	D.Forapani	Italianopermedici	AlmaEdizioni		Firenze
2FOR02	D.Forapani	Italianopergiuristi	AlmaEdizioni		Firenze
2GIA01	C.Giacomino	Lacasacuriosa	DeAgostini	Novara	a2005
2GIA02	C.Giacomino	Lacasacuriosa	DeAgostini	Novara	a2005
2GHE01	ChiaraGhezzi	Contatto2BLivellopost-inter medio	Loescher		2011
2GRA01	Grasselli-Severini	CorsodilinguaitalianaA1,A2,B1 manualeinsegn	Bulgarini		Firenze2004
2GRA02	Grasselli-Severini	VivitaliaCorsodilinguaitalianaA1,A2,B1 manuale dell'insegnante	Bulgarini		Firenze2004
2GRU01	GruppoCSC	Buonappetito!Tralinguaitalianaeculturaregio	Bonacci		Roma2004
2GRU02	GruppoMETA	Due-corsocomunicativod'italiano perstranieri	Bonacci		Roma1994
2GUA01	C.Guastalla	Giocareconlascrittura-attivita'e giochi perscrivere initaliano	AlmaEdizioni		Firenze2005
2GUA02	C.Guastalla-C.M.Naddeo	Domani1-guidaperinsegnante	AlmaEdizioni		Firenze
2GUA03	C.Guastalla-C.M.Naddeo	Domani1	AlmaEdizioni		Firenze
2GUA04	C.Guastalla-C.M.Naddeo	Magari!Guidaperl'insegnante	AlmaEdizioni		Firenze 2009
2CHI01	Chiappini-De Filippo	UngiornoinItaliA1+CD	Bonacci		Roma2002
2CHI02	Chiappini-De Filippo	UngiornoinItalia2+CD	Bonacci		Roma2005
2CHI03	Chiappini-De Filippo	UngiornoinItalia2-guidaper l'insegnante	Bonacci		Roma2005
2CHI04	Chiappini-De Filippo	UngiornoinItaliA1-guidaper l'insegnante	Bonacci		Roma2002
2CHI05	Chiucchiu' /Minciarelli	Vival'italiano3	GuerraEdizioni		Perugia
2CHI06	Chiucchiu' /Minciarelli	Vival'italiano4	GuerraEdizioni		Perugia
2KAT01	K.Katerinov	Lalinguaitalianaiperstranieri-corso elementareedintermedio	Ed.Guerra		Perugia1985
2KER01	C.Kernberger	Litalianoelturismo	Ed.Guerra		Perugia1994
2KER02	C.Kernberger	Litalianoelturismo-esercizi	Ed.Guerra		Perugia1994
2LAG01	Laghi-Pedezzi	Iluoghidelleparole3elem entare	SEI		Torino
2LAG02	Laghi-Pedezzi	Iluoghidelleparole5elem entare	SEI		Torino
2LOR01	A.Lorenzotti-C. Menzinger	PLIDA-passaportoperl'ItaliaA1A2	S.D.A.		Roma200 7
2LOR02	A.Lorenzotti-C. Menzinger	PLIDA-passaportoperl'ItaliaA1A2	S.D.A.		Roma200 8
2LOR03	A.Lorenzotti-C. Menzinger	PLIDA-passaportoperl'ItaliaA1A2	S.D.A.		Roma200 7
2LOR04	A.Lorenzotti-C. Menzinger	PLIDA-passaportoperl'ItaliaA1A2	S.D.A.		Roma200 8
2MOR01	V.Morano-A. Muzzi	Piazzaitalia.Agilipercorsiperrivisitarelalinguaelacivita'd'ItaliaB1-C1	AlmaEdizioni		Firenze2011
2NAD01	acuradi C.M.Naddeo	Italianopereconomisti	AlmaEdizioni		Firenze2004
2NAD02	acuradi C.M.Naddeo	Italianopereconomisti	AlmaEdizioni		Firenze
2PAT01	G.Patota	QuadernidelPLIDAA1	S.D.A.		2007



2PAT02	G.Patota	QuadernidelPLIDAA1	S.D.A.	2007
2PAT03	G.Patota	QuadernidelPLIDAA2	S.D.A.	2007
2PAT04	G.Patota	QuadernidelPLIDAA2	S.D.A.	2007
2PAT05	G.Patota	QuadernidelPLIDAB1	S.D.A.	2007
2PAT06	G.Patota	QuadernidelPLIDAB1	S.D.A.	2007
2PAT07	G.Patota	QuadernidelPLIDAA1	S.D.A.	
2PAT08	G.Patota	QuadernidelPLIDAA2	S.D.A.	
2PAT09	G.Patota	QuadernidelPLIDAB1	S.D.A.	
2PAT14	G.Patota	QuadernidelPLIDAB2	PLIDAALMA	Feb braio
2PAT15	G.Patota	QuadernidelPLIDAC1	PLIDAALMA	Feb braio
2PAT10	G.Patota, N.Romanelli	PercorsoItaliaA1A2/corsodilingua multimedialeperstranieri	DeAgostini scuola	2008
2PAT11	G.Patota, N.Romanelli	PercorsoItaliaA1A2/guidaper l'insegnante	DeAgostini scuola	2008
2PAT12	G.Patota, N.Romanelli	PercorsoItaliaB1B2/corsodilingua multimedialeperstranieri	DeAgostini scuola	
2PAT13	G.Patota, N.Romanelli	PercorsoItaliaB1B2/guidaper l'insegnante	DeAgostini scuola	
2PEC01	M.C.Peccianti	Tuttiinsiemeascuolaallegra 2-3	GiuntiScuola	
2PEC02	M.C.Peccianti	Tuttiinsiemeascuolaallegra-librodel docente	GiuntiScuola	
2PED01	A.Pederzani	Attivita'perbambinidi3anni	Marius	1998
2PER01	S.Perini	Parliamoinsiemeitaliano	GiuntiMa rzocco	Firenze
2PER02	S.Perini	Parliamoinsiemeitaliano-quadernodi lavoro	GiuntiMarzocco	Firenze
2PIE01	A.Pierucci-V. Simonetti	SpazioItalia.Corsodiitalianoper stranieri.Guidaperl'insegnante.Livello A1	Loescher	Torino2011
2PRO01	A.Provvedi- Fournier	Ariad'Italia	Mondadori	
2RIZ01	G.Rizzo-M. Bali'	Espresso2	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ02	G.Rizzo-M. Bali'	Espresso2	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ03	G.Rizzo-M. Bali'	Espresso2	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ04	G.Rizzo-M. Bali'	Espresso2	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ05	G.Rizzo-M. Bali'	Espresso2	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ06	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ07	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ08	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ09	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ10	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze
2RIZ11	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze2008
2RIZ12	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze2008
2RIZ13	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze2008
2RIZ14	G.Ziglio-G. Rizzo	Espresso1	AlmaEdizioni	Firenze2008
2RON01	A.Roncari	Primelettureitalianeperstranieri	Mondadori	
2SAV01	Savino-Toschi	Dalsegnoaltesto-esercizi	Mursia	Torino1992

2SIL01	Silvestrini-Bura	L'Italianoel'Italia-esercizi	GuerraEdizioni	Pe rugia
2TAM01	A.R.tamponi	Italianoamodello1	Bonacci	Roma2006
2VAL01	L.Valdiserra	Tuttiinsiemeascuolaallegra 1	GiuntiScuola	
2VAL02	L.Valdiserra	Tuttiinsiemeascuolaallegra 2	GiuntiScuola	
2VIO01	I.Viola	Abilita'linguistiche-Osservo,parlo, scrivo	Lattes	Torino2001
2ZIG01	L.Ziglio	Espresso1Guidadell'insegnante	Al maEdizioni	Firenze
2ZIG02	L.Ziglio	Espresso1Esercizisupplementari	Al maEdizioni	Firenze2004
2ZIG03	L.Ziglio	Espresso2Esercizisupplementari	Al maEdizioni	Firenze2004
2ZIG04	L.Ziglio	Espresso3Esercizisupplementari	Al maEdizioni	Firenze2004
2ZOR01	R.Zordan	Ilquadratomagico-antologiaperla scuolasecon	FabbriEd.	Milano2004
3AA01	AA.VV.	LaDivinaCommedialpoeta,l'uomo, l'epoca,lpersonaggiCD-Rom	Hochfeiler	
3AA02	AA.VV.	LetisteCestadoRimaepizodA15		Praga
3AME01	GianniAmelio	Iladrodibambini	Archimede	Milano1998
3AMM01	Niccolo Ammaniti	Jásenebojím	Havran	Praha2005
3ARC01	M.Arcangeli	Giovaniscrittori,scrittoregiovani	Carocci	Roma2007
3BAN01	MariaLuisa Banfi	Unmondolontano(+audiocassetta)	ELI	Loreto2002
3BAN02	MariaLuisa Banfi	Unmondolontano(+audiocassetta)	ELI	Loreto2002
3BEL01	MarcoBelpoliti	HovorysPrimoLevim	Paseka	Praha-Litomzšl2003
3BEN02	A.Bennett	Lasovranalettrice	Adelphi	Milano 2007
3BEN03	StefanoBenni	Podivínsko	Periplum	Olomouc
3BIA01	E.Biagi	Disonorailpadre	Rizzoli	Milano
3BIA02	E.Biagi	Unasignoracosìcosì	Rizzoli	Milano
3BIR01	T.Birger	Hosognatolacioccolataperanni	Edizioni Piemme	2008
3BOZ01	A.Bozzi	Il detenutoscomodo	Feltrinelli	Milano1972
3BUO01	Tereza Buongiorno	Ragazzoetrusco	LeMonnier	Firenze1984
3CAM01	Andrea Camilleri	Hliněnýpes-p řipadkomisa ře Montalbana	Paseka	Praha-Litomzšl 2004
3CAM02	A.Camilleri-C.Lucarelli	Acquainbocca	Minimumfax	Roma2010
3CAP01	K. Čapek	Favole	Feltrinelli	Milano1994
3CAR01	L.Cardella	Detestoilsoft	Rizzoli	Milano
3CAS01	C.Cassola	Lantagonista	Rizzoli	Milano
3CAS02	C.Cassola	Gisella	BUR	Milano
3CIC01	C.Ciccìa	SaggisuDanteaaltriscrittori	L. Pellegrinied.	Cosenza 2007
3CIP01	S.Ciprandi	Lagrandepoesia.EugenioMontaleela figurafemminile	EdizioniSelecta	2009
3CIP02	S.Ciprandi	Lagrandepoesia.Merio Luzi.Intellettualismoepoesia	Garzanti	2001
3CIP03	S.Ciprandi	Lagrandepoesia.VittorioSereni. Solitudinedestraniatione	EdizioniSelecta	2010
3COC01	C.Coccioli	Unoealtriamori	Rusconi	Milano
3COE01	P.Coelho	Veronicadecidedimorire	Edizione Mondolibri	Milano1999
3COL01	C.Collodi	LeavventurediPinocchio	Biblioteca Economica Newton	Roma1992
3COM01	C.Comini-O.Minnecci	Le27valigediE.Quaranta	GiuntiEd.	Firenze-Milano2001
3CON01	G.B.Conte	Dějiny římskéliteratury	KLP	Praha2003

3COR01	M.CorentinG. Lacq	FattoreH-Iproblemidicoscienzadiun ingegnere	Juvenilia	Bergamo 1985
3DEA01	L.deAngelis	Esonosonoleciliegie...	Sentieri editorialidel Grifo	1987
3DEM01	EnzoDematte'	Ilregnosulfiume	Mursia	Varese 1994
3DEN01	P.Dennis	ZaMame	Adelphi	Milano2009
3DIG01	A.DiGiulio	Fuocodispine	Editinged.	2008
3DUR01	GeraldDurrell	Unalberopienodikoala	Juvenilia	Bergamo
3FAB01	V.Fabretti	Storiedioggistoriedieri	Salaninarrativa distribuzionele Monnier	Firenze1989
3FOL01	F.Folkel	Storiellebraiche	Rizzoli	Milano19 91
3FRI01	SandraFrizzera	Paesediluce	LaScuola	Brescia A1992
3GIO01	GiovanniPaolo Il.	Memoriaeidentita	RCSLibri	Milano2005
3GUA01	C.Guastalla	Giocareconlaletteratura-	AlmaEdizioni	Firenze2006
3HAR01	T.Harris	Ilsilenziodegliinnocenti	Mondadori	1988
3HES01	K.Hesse	RifkavainAmerica	A.Mondadori Editore	Milano1992
3HOR01	S.A.Hornby	Ventoscomposto	Feltrinelli	Milano 2009
3CHI01	P.Chiera	IlcappottodiAstrakan	A.Mondadori	1978
3CHI02	P.Chiera	Ilbiattopiange	A.Mondadori	Milano 1962
3JUR01	Irena Jurgielewicz	MajaeMichele	LeMonnier	Firenze1987
3KAF01	F.Kafka	Ilcastello	Feltrinelli	Milano1994
3KIP01	RudyardKipling	Storiepropriocosi'	A.Mondadori	1997
3KOS01	KossiKomla-Ebri	Lasposadegliidei		Milano2009
3KUN01	M.Kundera	Il sipario	Adelphi	Milano2005
3LAN01	F.Langer	Leggendepraghesi	EdizioniE/O	Roma 1998
3LEC01	J.LeCarre'	Laspiachevennedalfreddo	BUR	Milano1980
3LEO01	Giacomo Leopardi	Morálnídilka	TicháByzanc	KutnáHora 2003
3LEV01	PrimoLevi	Kdyžnenyní,kdy?	Paseka	Litomyšl 2006
3LEV02	L.Levi	Lascaladorata	Arnoldo Mondadori Editore	Milano
3LIN01	A.Lindgren	Rasmuseilvagabondo	Salaninarrativa distribuzionele Monnier	Firenze
3LON01	E.Longhi	Isibiri		1983
3MAM01	MarcoMambrini	Raccontifantastici	LaScuola	BresciaA1991
3MAR01	G.G.Marquez	Lamoreaitempidelcolera	Mondadoried.	Milano1986
3MAR02	LidiaMarzotto	Amicoindio	Archimede	Torino19 99
3MAR05	LucianaMartini	Ilcoloredelvento	LeMonnier	Firenze1983
3MAR04	DaciaMaraini	Lagrandefesta	Rizzoli	Milano2 011
3MAR03	DaciaMaraini	Lagrandefesta	Rizzoli	Milano2 011
3MAS01	LucianaMasi	ZigZag.Illromanzofuturista		Milano2009
3MAU01	W.Mauro	VitadiGiuseppeUngaretti	Anemone Purpurea	Roma2006
3MIL01	M.Milani	LastoriadiTristanoelsotta	EinaudiScuola	Milano
3MOL01	FerencMolnar	IragazzidellaviaPal	ScolasticheB. Mondadori	Cles1985
3PAT01	K.Paterson	Banditiemarionette	Piemmejunior	1997

3PED01	G.Pederali	Dovevannoglizingari		Edizioni scolastiche Bruno Mondadori	Milano
3PER01	Cesare Peri	Il cavaliere del falcone d'oro	Le	Monnier	Firenze 1990
3PER02	Cesare Peri	Avventura a Pompei	Le	Monnier	Firenze 2000
3PEZ01	Silvano Pezzetta	Cipensa Tris		Le Monnier	Firenze 1988
3PIR01	L. Pirandello	L'umorismo		Tascabili economici Newton	Milano
3PIU01	R. Piumini	Motu-Iti		Einaudi scuola	Milano
3POK01	J. Pokorny	Portréty Dante		ORBIS	Praga
3QUA01	L. Quaresima	Bob, cagnolino curioso-serie gialla dai 6 anni		Raffaello Editrice	Ancona 2004
3RIL01	R.M. Rilke	Due storie praguesi		Edizione/o R	Roma 1998
3ROS01	Tiziano Rossi	Gente di corsa-Lidéb ěhu		Ivo Železný	Praha 2002
3ROS02	T. Rossi	Lidéb ěhu-Gente in corsa			
3SAM01	M.G. Sami	L'affare Davidov		A. Mondadori Editore	Milano 1979
3SAN01	L. Santucci	Orfeo in paradiso		OSCAR Mondadori	Verona
3SER01	M. Serrano	Noi che ci vogliamo così bene		Universale Economica Feltrinelli	Milano
3SIL01	I. Silone	Uscita di sicurezza	Lo	nganesi & C.	Milano 1971
3SOL01	M. Solocho	Racconti del don		Editori riuniti	1 962
3STE01	G. Stefancich	Quantestorie! Dialetti italiani contemporanei		Bonacci	Roma 2005
3SVE01	Italo Svevo	V ědomí a sv ědomí Zena Cosiniho		Tichá Byzanc	Kutná Hora 2005
3TAB01	Antonio Tabucchi	Pohled z druhé strany		Argo	
3TAB02	Antonio Tabucchi	Jaktvrdí Pereira		Barrister Principal	Brno 2005
3TAB03	Antonio Tabucchi	Ztracená hlava Damascena Monteiro		Havran	Praha 2004
3TER01	Terzolie Vaime	Anchele bancarie hannoun'ani ma		A. Mondadori Editore	Milano 1979
3TUG01	G. Tugnoli	Adua		Rizzoli	Milano 1978
3TUR01	M. Turra	Il gioco rubato		Carlo Signorelli	Milano 1997
3ULI01	F. Ulivi	Il Romanticismo e Alessandro Manzoni		Universale Cappelli	1965
3UNG01	Giuseppe Ungaretti	Veselí		Poezie	Praha 2003
3URB01	M. Urban	Sette chiese		Fanucci	Roma 2009
3VAS01	Sebastiano Vassalli	Nespočet		Paseka	
3VEN01	S. Venuti	Il giardino dell'anima		Ed. G. Mondadori	2007
3VER01	G. Verga	Novelle			Milano 2001
3VIG01	P.A. Vignanza	Il tango e un'astoria d'amore		Sigillo	2005
3ZIL01	L. Zilahy	Il disertore		Club Degli Editori	Milano
4AA01	aa.vv.	Il restauro		Regione Siciliana	Agrigento
4AA02		Cina-1900 La rivolta dei Boxers		Ufficio storico della Marina Militare	Roma
4AA03	AA.VV.	Venezia. Le vie della posta			1985

4BAN01	acuradi Banzato	Placchette, bronzette e cristalli incisi dei Musei	Comuni di Vicenza	Vicenza
4BLA01	G. Blandi	Palermo/luoghi della memoria	Ed. itrice reprint	1993
4BOR01	L. C. Borgatti	25 anni di presidenza della Società Dante Alighieri, Ferrara 1983-2008	S. D. A	Ferrara 2008
4BRA01	F. Braudel	Il Mediterraneo	RCS Libri	Milano 2007
4CAV01	acuradi P. Cavanna	Guardare le Alpi. Montagne del Piemonte in fotografia, 1870-1940	Museo naz. della montagna	Torino 2009
4CIP01	C. M. Cipolla	La macchina del tempo	Milano Bologna	1996
4FLA01	R. Flaceliere	In Grecia nel secolo di Pericle	Fabbri Editori	Milano
4GAL01	A. Gallo	Notizie intorno agli incisori siciliani	Regione Siciliana	Palermo
4GIN01	Carlo Ginzburg	Noční říběh	Argo	2003
4GIU01	V. Giustolisi	Lipari Bizantina	Regione Siciliana	Palermo
4KRI01	C. Kriz	Ci conosciamo da undici secoli	ORBIS P	Praga 1966
4LIS01	P.-O. Lissagaray	La Comune di Parigi	Feltrinelli	Milano 1971
4LIV01	Massimo Livi Bacci	Popolazione e storia europea	Lidové Noviny	Praha
4MAL01	acuradi P. Malvezzi e G. Pirelli	Lettere di condanna e morte della resistenza europea	Einaudi	Torino 1995
4MEN01	Chiara Mengozzi	Raccontare la grande guerra. Letture di una epistolari di San Vito alla Torre	Circolo comunale di cultura	Palmanova 2006
4MON01	Massimo Montanari	Hladahojnost dějiny stravování v Evropě	Lidové Noviny	2003
4NAV01	M. Naval	A Roma si racconta...	Franco Spinosi Ed.	Roma 1965
4REC01	M. Recchioni	Ultimo fuochi di resistenza	DeriveApprodi	Roma 2009
4RIP01	A. M. Ripellino	Pragmagica	Einaudi	Torino 1991
4ZEV01	B. Zevi	Preistoria Alto Medioevo	Tascabili Newton	Roma
4ZEZ01	D. Zezelj	SPQR 1-3	Nike	
4ZOJ01	Luigi Zoja	Soumrak otčůvství	Prostor	Obzor 2005
5AA01	AA. VV.	Capolavori in 3 volumi	Fabbri Editori	Milano
5AA02	AA. VV.	Capolavori in 2 volumi	Fabbri Editori	Milano
5AA03	AA. VV.	Capolavori in 2 volumi	Fabbri Editori	Milano
5AA04	AA. VV.	Marmi di Sicilia	I.C.E.	Palermo
5ANT01	L. Antonino	Le 7 basiliche di Roma	Plurigraf	
5AUT01	acuradi M. B. R. Autizi	Il castello carrarese sotto il segno del tempo	Il Poligrafo	Padova 2007
5FRA01	C. Franza	Progetto destino / M. C. Carlini	Versol'arte edizioni	2008
5MAR01	P. Maretto	I portici della città di Padova	Silvana Editoriale	Milano 1987
5PRE01	A. T. Prete	Simonetti Virgilio	Accademia Internazionale per l'Unità della Cultura	Roma
5PRE02	Prette-De Giorgis	Lastori dell'arte	Ed. La Scuola	Milano 2000
5VAL01	M. Valsecchi	Capelli degli Scrovegni		Novara 1963
6AA01	AA. VV.	Mangiare sano e goloso - 161 ricette di pasta, riso	Sperling & Kupfer	Milano 1984
6AA02	AA. VV.	Scuola di cucina - pasta, riso, cereali, impasti	Food editore	Milano 2005
6AA03	AA. VV.	La grande cucina italiana - la pasta vol. I	Food editore	Milano 2005

6AA04	AA.VV.	La grandecucina italiana-Iapastavol. II	Food editore	Milano 2005
6AA05	AA.VV.	Mangiarsano e goloso-177 ricette di pesce, carne	Sperling & Kupfer	Milano 1984
6AA06	AA.VV.	La cucina in 7 volumi (manca il vol. 3)	Reverdito edizioni	
6AA07	AA.VV.	La grandecucina italiana-I verdure	Il giornale	Verona 2005
6AA08	AA.VV.	Mangiarsano e goloso-211 ricette di uova, forma	Sperling & Kupfer	Milano 1984
6BON01	Giuliana Bonomo	100 ricette per un buffet d'estate	Nuova Stampa Mondadori	Cles 1992
6DEV01	O.Z.DeVita	The food of Rome and Lazio		1999
6DOR01	acuradi A. d'Orsi	Il caffè. Ossia. Brevi vari discorsi in area padana		Milano 1990
6FER01	Miriam Ferrari	Cuocere, conservare, congelare	Ogam	Verona 1990
6GUA01	Fabiano Guatteri	La degustazione del vino	Gribaudo	Cuneo 2005
6REE01	J.Reekie	Il piccolo libro del Caffè	Armenia Editore	Milano
6RID01	G.Ridgway	Il piccolo libro del riso	SIAD Edizioni	Milano
7AA01	aa.vv.	Slovník italských spisovatelů	Nak Libri	Praga
7AA02		Italsko-český slovník	Spn	Praga
7DEV01	Devoto-Oli	Il dizionario della lingua italiana Devoto-Oli	Le Monnier-S.D.A.	Firenze
7DEV02	Devoto-Oli	Il dizionario della lingua italiana Devoto-Oli	Le Monnier-S.D.A.	Firenze
7DEV03	Devoto-Oli	Il Devoto-Oli, Vocabolario della lingua italiana 2007	Le Monnier	Firenze 2006
7CAT01	A.cattana, M.T. Nesci	Italiano junior. Dizionario della Lingua italiana	Loescher	2011
8AA01	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA02	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA03	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA04	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA05	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA06	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA07	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA08	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA09	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA10	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA11	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA12	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA13	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA14	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA15	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004
8AA16	AA.VV.	Lastoria di Italia	La biblioteca di Repubblica	2004



8AA63	AA.VV.	LaCruscapervoiofoglion.32Apr.2006	Accademia dellaCrusca	Firenze
8AA64	AA.VV.	LaCruscapervoio-indiceanaliticonn.1-30	Accademia dellaCrusca	Firenze
8AA65	AA.VV.	Notiziariodegliamicidell'Accademia dellaCrusca	Accademia dellaCrusca	Firenze
8AA66	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.1	FedericoMotta Editore	Milano
8AA67	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.2	FedericoMotta Editore	Milano
8AA68	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.3	FedericoMotta Editore	Milano
8AA69	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.4	FedericoMotta Editore	Milano
8AA70	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.5	FedericoMotta Editore	Milano
8AA71	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.6	FedericoMotta Editore	Milano
8AA72	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.7	FedericoMotta Editore	Milano
8AA73	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.8	FedericoMotta Editore	Milano
8AA74	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.9	FedericoMotta Editore	Milano
8AA75	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.10	FedericoMotta Editore	Milano
8AA76	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.11	FedericoMotta Editore	Milano
8AA77	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.12	FedericoMotta Editore	Milano
8AA78	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.13	FedericoMotta Editore	Milano
8AA79	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.14	FedericoMotta Editore	Milano
8AA80	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.15	FedericoMotta Editore	Milano
8AA81	AA.VV.	StoriaGeneraledellaLetteraturaItaliana vol.16	FedericoMotta Editore	Milano
8AA82	AA.VV.	LaDivinaCommediaInferno1	Biblioteca Treccani	Milano
8AA83	AA.VV.	LaDivinaCommediaPurgatorio2	Biblioteca Treccani	Milano
8AA84	AA.VV.	LaDivinaCommediaParadiso3	Biblioteca Treccani	Milano
8AA85	AA.VV.	BiografiaOpereBibliografia4	Biblioteca Treccani	Milano
8AA86	AA.VV.	EnciclopediaA-Au5	Biblioteca Treccani	Milano
8AA87	AA.VV.	EnciclopediaAv-Ce6	Biblioteca Treccani	Milano
8AA88	AA.VV.	EnciclopediaCh-Der7	Biblioteca Treccani	Milano
8AA89	AA.VV.	EnciclopediaDes-Fec8	Biblioteca Treccani	Milano
8AA90	AA.VV.	EnciclopediaFed-Gri9	Biblioteca Treccani	Milano
8AA91	AA.VV.	EnciclopediaGro-Lum10	Biblioteca Treccani	Milano
8AA92	AA.VV.	EnciclopediaLun-N11	Biblioteca Treccani	Milano
8AA93	AA.VV.	EnciclopediaO-Pis12	Biblioteca Treccani	Milano



8AA94	AA.VV.	EnciclopediaPit-Rip13	Biblioteca Treccani	Milano
8AA95	AA.VV.	EnciclopediaRis-Sol14	Biblioteca Treccani	Milano
8AA96	AA.VV.	EnciclopediaSon-Tr15	Biblioteca Treccani	Milano
8AA97	AA.VV.	EnciclopediaTu-Z16	Biblioteca Treccani	Milano
8AB01	AA.VV.	LaletteraturaitalianA1	CorriereDella Sera	Milano
8AB02	AA.VV.	Laletteraturaitaliana3	CorriereDella Sera	Milano
8AB03	AA.VV.	Laletteraturaitaliana4	CorriereDella Sera	Milano
8AB04	AA.VV.	Laletteraturaitaliana5	CorriereDella Sera	Milano
8AB05	AA.VV.	Laletteraturaitaliana6	CorriereDella Sera	Milano
8AB06	AA.VV.	Laletteraturaitaliana7	CorriereDella Sera	Milano
8AB07	AA.VV.	Laletteraturaitaliana8	CorriereDella Sera	Milano
8AB08	AA.VV.	Laletteraturaitaliana9	CorriereDella Sera	Milano
8AB09	AA.VV.	LaletteraturaitalianA10	CorriereDella Sera	Milano
8AB10	AA.VV.	LaletteraturaitalianA12	CorriereDella Sera	Milano
8AB11	AA.VV.	LaletteraturaitalianA13	CorriereDella Sera	Milano
8AB12	AA.VV.	LaletteraturaitalianA14	CorriereDella Sera	Milano
8AB13	AA.VV.	LaletteraturaitalianA15	CorriereDella Sera	Milano
8AB14	AA.VV.	LaletteraturaitalianA16	CorriereDella Sera	Milano
8AB15	AA.VV.	LaletteraturaitalianA17	CorriereDella Sera	Milano
8AB16	AA.VV.	LaletteraturaitalianA18	CorriereDella Sera	Milano
8AB17	AA.VV.	LaletteraturaitalianA19	CorriereDella Sera	Milano
8AB18	AA.VV.	Laletteraturaitaliana20	CorriereDella Sera	Milano
8BON01	A. Bonito Oliva	Enciclopedia dell'aparola. Dialoghi d'artista 1968/2008	Skira	2008
9AA01	AA.VV.	Librierivisted'Italiann.1/2008	Ist. Poligraficoe Zeccadello Stato	2008
9AA02	AA.VV.	Librierivisted'Italiann.2/2008	Ist. Poligraficoe Zeccadello Stato	2008
9AA03	AA.VV.	Vivereitaliano. Il futuro della lingua	S.D.A.	Roma
9AA04	AA.VV.	DVDS. D.A. Il mondo in italiano	S.D.A. R	oma
9AA05	AA.VV.	Librierivisted'Italiann.3,4,5/2006	Ist. Poligraficoe Zeccadello Stato	Roma
9AA06	AA.VV.	Il mondo in italiano - Societa' Dante Alighieri Ann.	Societa' Dante Alighieri	Roma
9AA07	AA.VV.	Librierivisted'Italiann.5/2007		
9AA08	AA.VV.	Formare nei paesi d'origine per integrare in Italia	Societa' Dante Alighieri	Roma

9AA09	AA.VV.	Formare nei paesi d'origine per integrare in Italia	Societa' Dante Alighieri	Roma
9AA10	AA.VV.	Pagine della Dante Anno LXXVII serie 3 n.4	S.D.A.	Roma
9AA11	AA.VV.	Pagine della Dante	S.D.A.	Roma
9AA12	AA.VV.	Il mondo in italiano	S.D.A.	Roma
9AA13	AA.VV.	Il mondo in italiano	S.D.A.	Roma
9AA14	AA.VV.	Pagine della Dante	S.D.A.	Roma
9AA15	AA.VV.	Pagine della Dante	S.D.A.	Roma
9AA16	AA.VV.	Italiani nel Mediterraneo	S.D.A.	Roma
9AA17	AA.VV.	Libri riviste d'Italia n.1/2007	Ist. Poligrafico Zeccadello Stato	Roma 2007
9AA18	AA.VV.	Libri riviste d'Italia n.1/2007	Ist. Poligrafico Zeccadello Stato	Roma 2007
9AA19	AA.VV.	Pagine della Dante aprile-giugno 2007	S.D.A.	Roma
9AA20	AA.VV.	Pagine della Dante	S.D.A.	Roma
9AA21	AA.VV.	Pagine della Dante ottobre/dicembre 2007	S.D.A.	Roma
9AA22	AA.VV.	Pagine della Dante luglio/settembre 2007	S.D.A.	Roma
9CAS01	curadi A. Casadei	Giovanni Pascoli-antologia (annuario 2007)	S.D.A.	Roma 2007
9CAS02	curadi A. Casadei	Giovanni Pascoli-antologia (annuario 2007)	S.D.A.	Roma 2008
9GUI01	F. Guiglia	Sulla punta della lingua-come il francese...	Societa' Dante Alighieri	Roma
9LAU01	curadi F. Laurita	Cultura e lingua-la "Dante Alighieri" a Potenza	Societa' Dante Alighieri	Potenza
9MAS01	A. Masi	Galateo italiano	S.D.A.	Roma 2007
9SER01	curadi L. Serianni	La lingua nelle storie d'Italia-S.D.A.	Libri Schei willer	Roma
10NOL01	V. Noli-A. Masi	paese che vai, italiano che trovi	Edilazio Letteraria	Roma 2012
2TIN01	Tinca-Giacobbi	Parlare e leggere scrivere	Guerra Edizioni	Perugia
A121	Pitiassi-Zaganelli	Contesti italiani	Guerra Edizioni	Perugia
A1210	G. Stefancich	Cosè l'italiano? lingua e cultura	Bonacci	Roma 1998
2BUS01	Busatto-Di Benedetto	Invacanza con magoblu	Giunti Scuola	Firenze
A126	Tettamanti-Talini	Foto parlanti-immagini, lingua e cultura	Bonacci	Roma 2003
A129	G. Stefancich	Tracce di animali nell'italiano? lingua e cultura	Bonacci	Roma 2000
A1338		38 cantilene dalla Divina Commedia VHS	De Agostini	Novara 1996
A1419		DVD La fabbrica del cioccolato		
A1421		DVD 81/2	Mediaset Collection	Roma
A1422		CD-Rom II Dizionario della lingua italiana S.D.A.	Le Monnier	Roma
A1423		CD-Rom II Dizionario della lingua italiana S.D.A.	Le Monnier	Roma
A1424		CD-Rom Progetto lingua italiana Livello B1	S.D.A.	Roma
A1425		CD-Rom Progetto lingua italiana Livello B2	S.D.A.	Roma
A1426		CD-Rom Progetto lingua italiana Livello B2	S.D.A.	Roma

A1427		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello B1	S.D.A.	Roma
A1428		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello B2	S.D.A.	Roma
A1429		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello B2	S.D.A.	Roma
A1430		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello B2	S.D.A.	Roma
A1431		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello C1	S.D.A.	Roma
A1432		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello C1	S.D.A.	Roma
A1433		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello C2	S.D.A.	Roma
A1434		CD-RomProgettolinguaitalianaLivello C2	S.D.A.	Roma
A1435		CD-RomDante-Peklo		
A1436	Dacatalogare	Contatto1B		
A1437	Dacatalogare	Contatto1A		
A1438	Dacatalogare	Contatto2A		
A1439	Dacatalogare	PrimocontattoA1		
A1440	Dacatalogare	Contatto1		
A1441	Dacatalogare	Contatto1Eserciziarioperle certificazioni		
A1442	Dacatalogare	Contatto2BEserciziarioperle certificazioni		
A1443	Dacatalogare	Contatto2A		
A1444	Dacatalogare	Contatto2AEserciziarioperle certificazioni		
A1445	Dacatalogare	Contatto2B		
A1446	Dacatalogare	Contatto2BEserciziarioperle certificazioni		
A1447	Dacatalogare	Cacciaaitesori		
A1448	Dacatalogare	Italiadalvivo		
A1449	Dacatalogare	Contatto2A		
A1450	Dacatalogare	Contatto2B		
A1451	Dacatalogare	Magari!		
A1452	Dacatalogare	Chiaro!		
A1453	Dacatalogare	Magari!		
A1454	Dacatalogare	Domani		
A1455	Dacatalogare	Domani		
A1456	Dacatalogare	ProgettoitalianoJunior		
A1457	Dacatalogare	Viaggionell'italiano		
A1458	Dacatalogare	Viaggionell'italiano		
A1459	Dacatalogare	QuiItalia.it		
A1460	Dacatalogare	Chiaro!		
A1461	Dacatalogare	SpaziItalia		
A1462	Dacatalogare	ProgettoitalianoJunior		
A1436	Dacatalogare	MCL'ItaliadelRock	laRepubbli ca	Milano
A1437	Dacatalogare	MC Mina"RaneSupreme"		
A1451	E.Lolli	Cittadinidelterzomillennio-corsodied. Civic	Mursiascuola	Milano2001
A2413	Giorgio Agamben	Prostředkzbezú čelu-Poznámko politice	Slon	Praha2003
A2513	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-l'ore cchio	DeAgostini	NovarA1990
A2514	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-l'occ hio	DeAgostini	NovarA1990
A2515	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-ilgustoe l'olfatto	DeAgostini	NovarA1990
A2516	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-lostomaco el'intestin	DeAgostini	NovarA1990
A2517	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-ilfe gato	DeAgostini	NovarA1990
A2518	PieroAngela	Lamacchinameravigliosa-leos sa	DeAgostini	NovarA1990

A2525	AA.VV.	I giovani cittadini della nuova Europa	Parlamento europeo	2004
A2526	AA.VV.	I giovani cittadini della nuova Europa	Parlamento europeo	2004
A2527	Nicoletti-Peretti	Ambiente	CEDAM	2000
A2533	A. Amurri	Più bell'occhio si muore (iltravestito)	A. Mondadori Editore	Milano 1979
A2539	D. Maraini	Bagheria	Biblioteca Universale Rizzoli	Milano 1997
A2549	M. Cosmai	Comunicare e comunicare - Psicologia episcopale nella comunicazione di massa	Bietti	Milano 2001
A2552	W. Mauro	Il doppio segno - saggi sulle visioni artistiche hanno interpretato la Divina Commedia	C. M. Muliere ed.	Roma 2006
A2576	P. Chan	Il grande libro del bonsai	Ist. Geografico de Agostini	Novara 1986
5BRU01	F. Brunelli	Ercole Calvi	Bortolozzi ed.	2007
8AA98	AA.VV.	La storia a fumetti	La biblioteca di repubblica	
8AA99	AA.VV.	La storia a fumetti	La biblioteca di repubblica	
A3130	AA.VV.	Mestieri da ritagliare	Giunti Zerosei	2008
	curati da A. Audisio e U. Schadler	Le montagne per gioco	Museo nazionale della montagna	Torino 2006
	curati da A. Audisio e U. Schadler	Le montagne per gioco	Museo nazionale della montagna	Torino 2008
	AA.VV.	Enciclopedia medica	Istituto geografico de Agostini	Novara 1990
	AA.VV.	La cura delle piante d'interno	Demetra	1998
	B. Anderson	Stretching 2	Edizioni mediterranee	Roma 1998
	S. Valeriani	Tango y tangueros	Edizioni mediterranee	Roma 2008

Zdroj: Pražská sekce Società Dante Alighieri, Praha, 20.4.2012